



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ВИШИ СУД У БЕОГРАДУ
ОДЕЉЕЊЕ ЗА РАТНЕ ЗЛОЧИНЕ
БЕОГРАД

Пословни број: К-По₂ 4/2013

ТРАНСКРИПТ АУДИО ЗАПИСА
СА ГЛАВНОГ ПРЕТРЕСА ОДРЖАНОГ дана 14. јуна 2013. године

Председник већа: Можете сести.

Констатује се да су приступили:

-заменик тужиоца за ратне злочине Војислав Шошкић,

-оптужени Мирослав Гвозден.

-бранилац адв. Бранимир Гугл, са?

Адв. Бранимир Гугл: Приправници из канцеларије.

Председник већа: Није потребно да их констатујемо посебно?

Адв. Бранимир Гугл: Није.

Председник већа: И као што сам обавештен сведоци [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED], сведокиња и оштећена [REDACTED], а што се госпође [REDACTED] тиче да није још приступила, али очекујемо њено приступање у току данашњег наставка претреса.

Такође се констатује да је судско веће у истом саставу, те доноси

РЕШЕЊЕ

Да се у 09 часова и 40 минута главни претрес **настави** у фази доказног поступка саслушавањем приступелих сведока.

С обзиром да је оштећена [REDACTED] током претходног поступка пред Кантоналним судом у Бихаћу саслушавана такође, односно испитивана у својству сведока, то јест сведокиње, почећемо са њом.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се испита сведок-оштећена [REDACTED].

СВЕДОК-ОШТЕЋЕНА [REDACTED]

Председник већа: Добар дан. Ви сте госпођа [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесам.

Председник већа: Ради нашег утврђивања Вашег идентитета требало би нам да видимо Вашу личну карту или особну исказницу како се то већ где каже.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Добро. Па ја не знам, мора да ми је пасош доље осто. Ево имам личну.

Председник већа: Дакле, оштећена [REDACTED], је ли тако?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Зато што на неким местима се у записнику наводи [REDACTED] али према Вашем потпису [REDACTED] ипак, је ли?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED], [REDACTED].

Председник већа: Идентитет утврђен из [REDACTED] [REDACTED] а са личним подацима као у списима. Госпођо, сетићете се, Ви сте већ у вези са овим кривичним поступком са овим догађајем који је предмет овог кривичног поступка саслушавани како је то наведено у записнику у [REDACTED].

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Сећате ли се тога?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Сјећам.

Председник већа: Предмет овог кривичног поступка овде и разлог Вашег доласка овде је исти онај, исти догађај или догађаји који су и тамо били предмет и оно о чему ћемо данас ово време посветити исто је то. Ви сте тада били, а ево и сада ћемо то учинити, упозорени да сте дужни да говорите истину о ономе што Вас питамо.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесам.

Председник већа: Што укључује и то да не смете прећутати ништа од онога што вам је о овоме познато јер и једно и друго чини на свој начин, може чинити кривично дело давања лажног исказа за које се кривично одговара, да ли разумете?

Сведок-оштећена [REDACTED]

Председник већа: Можете ли се заклети да ћете говорити истину и у потпуности?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Хоћу.

Председник већа: У односу на оно што је Вама познато и начин на који сте то сазнали или сте већ давали овлашћеној особи у [REDACTED] свој исказ, као што смо рекли [REDACTED], да ли остајете у свему код онога што сте тада изјавили?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Остајем.

Председник већа: Имате ли нешто да додате томе што можда тада нисте поменули, пропустили?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не знам шта би, то су моји родитељи што су побијени, што их је Гвозден побио.

Председник већа: Ви сте ћерка [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED], да.

Председник већа: [REDACTED] такође?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Нигде у списима нема податка о томе које године је рођена Ваша мајка, ни жупник локални није то умео да упише.

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Такође?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, [REDACTED] године и отац и мати.

Председник већа: Њено девојачко презиме је било?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Том приликом сте такође у вези са тиме што сте овим делом оштећени навели да, прочитаћу одавде: „Ја заједно са својим сестрама и наша ближња родбина захтјевамо да надлежни органи поведу поступак против убица који су убили наше родитеље и наше комшије, да се убице пронађу и да се адекватно казне урађеном злочину“, то значи да се, како се каже, кривичном гоњењу придружуете, да ли остајете код тога?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Тада сте такође навели да „Ми, [REDACTED] тражићемо обештећење материјалне и нематеријалне штете која нам је нанета, тражићемо путем редовног суда када ћемо ставити и висину те штете“, такође остајете код тога?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Да ли сте некакав поступак у том смислу покретали?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Нисам, само сам у [REDACTED] изјавила да обештећење и то.

Председник већа: Није обавезно по закону али закључујем из свега овога што смо у предмету имали и са тим што сте се појавили овако данас да себи нисте узимали неког адвоката као пуномоћника за овај поступак?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Нисам, ја мислим да ми није потребан.

Председник већа: Добро. У смислу испитивања сведока да ли јавни тужилац има неко питање за сведокињу?

Заменик тужиоца: Добар дан. Ја сам заменик тужиоца Војислав Шошкић, поставићу Вам неколико питања у вези догађаја који се догодио у месту у којем су вам погинули Ваши родитељи дана [REDACTED] године. Где сте Ви рођени?

Сведок-оштећена [REDACTED]: У [REDACTED].

Заменик тужиоца: У [REDACTED]. Ви до кад сте живели у том месту?

Сведок-оштећена [REDACTED]: До '77. али сам ја то направила и кућу и живила са родитељима па сам долазила годишње по два пута, живила сам и родитељи су од мене живили, ја, они нису имали мировине никакве и ја сам њих финансирала и од мене су и живили.

Заменик тужиоца: Можете ли нам рећи село Сасина, које је обично становништвом насељено, које националности?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Све католици.

Заменик тужиоца: Значи хрватске националности?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, да.

Заменик тужиоца: Добро. Село Усорци, колико је удаљено од села Сасине?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па не знам отприлике колико али преко једних брда тамо према Оштрој Луци.

Заменик тужиоца: Да ли сте пре рата су контактирали са мештанима, односно са грађанима који су живели у Сасинама?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Били смо добри, ми смо ко цуре чувале заједно благо, имали смо далеко тамо њиве и они су отуда долазили па смо ето дружили се тако ко колегице, ко цуре, ко друштво тако.

Заменик тужиоца: Да ли сте се међу собом познавали грађани?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па знала сам тако неких цура и тога, онда сам ја отишла и тако смо онда изгубиле контакт и то.

Заменик тужиоца: Добро. Рекли сте малопре Ви сте [REDACTED] и рекли сте да је Гвозден их побио, је ли тако?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Заменик тужиоца: Како то знате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Знам што сам чула од других, а чула сам и од ових свједока што су били у [REDACTED] и то и рекли су ми да је он и признао то и да је рекао у [REDACTED] и све.

Заменик тужиоца: С обзиром да се помиње овде више Гвоздена, да ли се можете изјаснити ко је?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Знам, чула сам да их је било петорица, а да су двојица криви за мојих родитеља убиство и тај дан је седмеро убијено у моме селу.

Заменик тужиоца: Да ли се можете изјаснити који су то двојица, како је њихово име?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Мирослав Гвозден и Милан Гвозден.

Заменик тужиоца: Да ли Вам је познато због чега су они дошли у село?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Колико сам ја чула да је овај што ми је убио матер да је изјавио да је дошо ради тога да их само убије ради тога што су Хрвати, што су католици, тако сам чула од ових што су били у [REDACTED] што су били свједоци.

Заменик тужиоца: Да ли сте разговарали с обзиром да Ви нисте били том критичном приликом ту у том селу, да ли сте разговарали са који су непосредно били и видели догађај са вашим комшијама, рођацима?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па пуно је тад свијета отишло из села само су остали ти старци и четвртком мене отац и мати назвали и рекли како ће и они бјежати у суботу и ваљда се задесило лоше време, шта ли, они нису отишли и ето тако да су настрадали.

Заменик тужиоца: Да ли вам је познато зашто је то становништво изашло, да ли од страха неког?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па вјероватно од страха, да.

Заменик тужиоца: Да ли им је неко претио тога да ће их побити?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ваљда је, шта ја знам, од страха су и отишли, да, покупило се све ето онда су они старци још остали, ваљда им је, мене је мати назвала и рекла каже „Сви бјеже, ићи ћемо и ми али жао ми ово оставити, како ћу ово оставити што си ти стекла и направила“, реко мајко кад мени није жао, реко немој да и теби буде и тако су дочекали суботу и суботом су и побијени.

Заменик тужиоца: Да ли Вам је познато и ови други догађаји који су се десили тамо, да ли Вам је то познато, сем где су Ваши родитељи убијени?

Сведок-оштећена [REDACTED]: То сам све чула, чула сам како је то било и то сам све чула.

Заменик тужиоца: Можете ли нам рећи како је то било, како сте Ви то чули?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па била је та [REDACTED] и то су наишли ти из Усораца и побили су их и онда су кренули даље овамо у наше село, онда су више моје куће убили [REDACTED], то је био шлогирани човек, онда су убили мога ћаћу и матер и то је било задња кућа, више доље није никога ни било, то је све било онда иселило.

Заменик тужиоца: Да ли сте чули или да ли Вам је неко причао ко је пуцао на њих? Ко је пуцао од ових петорице који су били тамо?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па чула сам да је пуцо овај Мирослав и Миле тај Милан, како му име.

Заменик тужиоца: Да ли сте чули да су они пуцали на свим тим догађајима који су се десили тамо у том периоду или само на једном месту, заједно, скупа?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Чула сам да су сви заједно пуцали, да су пуцали на тима мјестима где су побили те па су онда дошли до мојих родитеља.

Заменик тужиоца: Добро. Да ли Вам је познато са дететом неким које се било десило ту где су побијена нека лица?

Сведок-оштећена [REDACTED]: И то сам нешто чула али нисам, није ме то толико интересовало пуно. Да, чула сам за тога [REDACTED] да је и он, да је он неће утеко у шуму кад су му убили матер и баку и то сам чула.

Заменик тужиоца: Добро. Судија, ја немам више питања. Хвала.

Председник већа: Хвала. Да ли бранилац оптуженог има неких питања?

Адв. Бранимир Гугл: Да ли нам Ви можете рећи '92. године у децембру и јануару '93. године шта знате Ви о догађају који се десио у Вашем селу када су убијени Ваши родитељи?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ето знам да је то.

Адв. Бранимир Гугл: Те године шта сте знали?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Знала сам ето да је још те '92. – '93. да је пуно свијета отишло, иселило се, ето остало то пар стараца и то је то.

Адв. Бранимир Гугл: А о овом догађају?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, о том догађају знам.

Адв. Бранимир Гугл: Шта знате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па знам ето кад су моји побијени, како нећу знати.

Адв. Бранимир Гугл: Па шта знате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па да су побијени и ето.

Адв. Бранимир Гугл: Ко их је побио?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па.

Заменик тужиоца: Судија, ја бих стварно замолио да се сведок заштити провокација од стране одбране, јер овај је сведок је оштећена којој су побијени родитељи и ја мислим да се то може сматрати.

Адв. Бранимир Гугл: Којих провокација?

Председник већа: Ни то, ни начин. Тишина обојица.

Заменик тужиоца: Молим?

Председник већа: Ни то, ни начин постављања питања за сада нису ван нечега што би се овде могло дозволити, а бранилац ће имати у виду наравно да сведок није очевидац.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Би ли ја господо нешто могла питати? Би ли ја могла нешто Вас питати?

Председник већа: Прво ће то учинити они који су на то законом обавезани.

Адв. Бранимир Гугл: Ја бих молио да одговори на питање, питање је јасно. '92. године у децембру и у јануару '93. године, која она сазнања има о погибији својих родитеља и на који начин има та сазнања? Је ли била присутна, је ли била у селу, је ли долазила на сахрану?

Председник већа: То може бити и јасније. Када сте први пут чули, када сте чули за то што се десило, односно да су Вам родитељи погинули?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Чула сам одмах тај исти дан.

Председник већа: И ово што сте сада описали када сте чули, ко је то урадио, шта се о томе причало?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Они су суботом убијени.

Председник већа: И ко Вам је то рекао?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јавио ми је један човјек из Немачке, чуло се одмах да су они побијени и јавило се доље из Пољака и јавили једнима у Немачкој, онда онај други јавио мени у 10 сати навече - убијени су ти родитељи. И ето, они су око два сата убијени, тако нешто, а ја сам већ у 10 навече сазнала.

Председник већа: Када сте чули ко је то урадио?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Чула сам одмах да су из Усораца да су их побили, али нисам знала одмах који су.

Председник већа: А имена када сте чули?

Сведок-оштећена [REDACTED]: А имена сам сазнала после и одма су ти који су кад су дошли да их сарањују и покопавају одмах је то изјавито у Сану у МУП-у доље и одма се знало, они су изашли на очевид и одмах су знали ко су и шта су, и они су њих ухватили и одмах су их сутрадан пустили из истих стопа и одмах сам знала ко је и шта је.

Председник већа: Изволите.

Адв. Бранимир Гугл: Ето, пошто је тада знала ко је и шта је, ја питам ко је тај и шта? Ко су ти?

Сведок-оштећена Аница Борбеј: Па рекла сам већ.

Адв. Бранимир Гугл: Који? Кажите и мени.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Гвозден Мирослав и Гвозден Милан.

Адв. Бранимир Гугл: Мало пре сте рекли да су вам то причали људи који су били присутни на суђењу у [REDACTED].

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па да, али сазнала сам одмах из првих дана пошто сам, пошто су они већ били приведени у Сану у МУП и пуштени сутрадан и одмах је то било.

Адв. Бранимир Гугл: Ко Вам је то рекао?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Одма је то било у папирима.

Адв. Бранимир Гугл: Којим? Ви сте тада били у [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, али.

Адв. Бранимир Гугл: И како сте видели те папире?

Сведок-оштећена [REDACTED]: А мој је свако добио те папире кад су они дошли на очевид и одмах су донели те папире, а мој се свако у међувремену објесио и одма сам ја знала ко је и шта је.

Адв. Бранимир Гугл: Ви сте у свом исказу рекли да су део Хрвата из Вашег села [REDACTED] напустили Сански Мост.

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Адв. Бранимир Гугл: [REDACTED] и Сански Мост са конвојем који су организовале тадашње српске власти?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па да.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли то тако било?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: Значи добровољно су напустили?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па, добро, нема везе је ли добровољно или под пресијама.

Адв. Бранимир Гугл: Ја Вас питам. Судија, ја бих стварно молио.

Сведок-оштећена [REDACTED]: А ко ће, господине.

Адв. Бранимир Гугл: Јесу ли добровољно напустили или су протерани?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Господине, ко ће своју кућу добровољно напустити, има ли кога?

Адв. Бранимир Гугл: Ја читам шта сте Ви изјавили.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Добро, добро, нема везе.

Адв. Бранимир Гугл: Ваши родитељи су остали, како Ви кажете, „Моји су родитељи остали и живели су нормално у својој кући“.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Они су живили у својој кући само што ми је мати била, било јој је тешко напустити, тешко јој је било напустити оно што сам ја направила и рекла „ето сине морамо и ми ићи и ићемо у суботу“ и тако се десило, они нису отишли и остали су и побијени су.

Адв. Бранимир Гугл: Значи они су нормално остали ту да живе?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Живили су, да.

Адв. Бранимир Гугл: Нико их није терао да оду? Је ли их терао неко, је ли их протеривао неко?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па да их није терао не би их ни побили онда.

Адв. Бранимир Гугл: Шта је тачно, оно што сте изјавили пред [REDACTED] или ово што данас кажете да су Ваши родитељи остали и живели нормално у својој кући?

Сведок-оштећена Аница Борбеј: Ја што сам изјавила онда то изјављујем и сада.

Адв. Бранимир Гугл: Добро.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Исто.

Адв. Бранимир Гугл: Мало се разликује па због тога. Од кога сте чули да је на подручју вашег села и Санског Моста српска војска преузела власт? И која је то српска војска?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па то су биле све комшије отуда и околица.

Адв. Бранимир Гугл: А како је преузела власт? Јесу ли били они у вашем селу?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па јашта су нег били, сваки су дан долазили, ходали наоружани и.

Адв. Бранимир Гугл: Откуд Ви то знате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Како не знам кад су ми ћаћа и матер рекли и све могуће.

Адв. Бранимир Гугл: Како су Вам то говорили?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па лако, говорили ми, како, како се говори.

Адв. Бранимир Гугл: Како? Ви у Немачкој, они у [REDACTED].

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јест, па јел нисмо имали телефона, јел нисмо телефонски.

Адв. Бранимир Гугл: Не знам, ја Вас питам.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Телефонски смо разговарали.

Адв. Бранимир Гугл: Који је број телефона био Ваших родитеља?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Нису они имали телефона нег су ишли у [REDACTED] код комшије па су са његовог телефона са колима и коњима су.

Адв. Бранимир Гугл: А где је тај [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Тамо доље ниже нас према Сани.

Адв. Бранимир Гугл: Колико је то удаљено?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па Сана је седам километара, можда једно четири километра.

Адв. Бранимир Гугл: Четири километра од куће?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: И они су ишли да.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Са колима и.

Адв. Бранимир Гугл: И они Вас зову, је ли тако?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Са колима и са коњима ишли на телефон, јесу, јесу.

Адв. Бранимир Гугл: Од кога сте чули да је та. А нисте ми рекли, извињавам се, која је то српска војска преузела власт? Је ли то војска, комшије, ко? Ко је та, шта је то српска војска?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па комшије, сви су били обучени у војне униформе.

Адв. Бранимир Гугл: А је ли сем те српске војске постојала још нека војска? Је ли постојала хрватска војска? Је ли постојала муслиманска војска?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Нећемо се сад расправљати о томе, знамо све како је било.

Адв. Бранимир Гугл: Ја читам Ваш исказ, ја не читам ништа друго. Ви сте о томе причали, могли сте пред тужиоцем да причате да је српска војска чинила недела, ја Вас питам која је још војска постојала и која је та српска војска, сећате ли се Ваше изјаве?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Онда није било.

Адв. Бранимир Гугл: Тужиоче то стоји у списима.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Онда није било никакве туда војске нег српске, само српска војска.

Адв. Бранимир Гугл: А која је то војска? Чија је то војска? Југословенска нардона армија? Која је то војска? Опишите нам ту војску ако уопште нешто знате или не знате, јесу ли добровољци, шта су то?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па комшије, ето, из Усораца, из Томашице, од Приједора.

Адв. Бранимир Гугл: Јесу ли они били организовани?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ваљда јесу док носе униформе.

Адв. Бранимир Гугл: Откуд знате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па док су носили униформе јашта су.

Адв. Бранимир Гугл: Али откуд знате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па како нећу знати.

Адв. Бранимир Гугл: Па кажите ми како знате, Ви живите у Немачкој, они носе униформе у Усорцима?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па шта се данас има да се не зна, све се данас чује и зна.

Адв. Бранимир Гугл: Ја Вас питам тада шта сте знали, а не данас шта знате, то знамо зашто данас знате, уђете на интернет па читате и његове матичне податке су дали.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Је ли ово овај господин што ми убио?

Адв. Бранимир Гугл: Није, то је његов брат.

Опт. Мирослав Гвозден: Нисам Вам ја убио никог.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Аха, то је његов брат.

Адв. Бранимир Гугл: Хоћете нам рећи које су војске постојале?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па већ сам рекла једанпут.

Адв. Бранимир Гугл: Нисте ми рекли, ја читам шта сте Ви рекли.

Председник већа: Колега, пређите даље.

Адв. Бранимир Гугл: Која су то злодела чинили и од кога сте чули над несрпским становништвом та војска за коју не знате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ето, чинили су, убијали су, радили су све шта су могли. Опљачкана кућа, све однешено, све срушено, шта има више.

Адв. Бранимир Гугл: Када је то било?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па '92.

Адв. Бранимир Гугл: Па тада када су ваши родитељи погинули и опљачкали куће?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па да, кад су они дошли да њих покопају кућа је већ била сва разнешена, у кући није било ништа.

Адв. Бранимир Гугл: Кад су их покопали?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Одмах други дан.

Адв. Бранимир Гугл: Од кога сте чули да су војници Војске Републике Српске, то је она војска за коју малопре нисте знали, која из својих војничких пушака пуцали у ваше родитеље?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па како нисам знала кад сам и неке године дошла у ону рушевину стару кућу и нашла метке.

Адв. Бранимир Гугл: Ја Вас питам 1992. године, 05. децембра, не питам Вас кад сте дошли после. Кад сте дошли после петнаест година сва Вам је кућа била избушена од метака и тако даље, је ли то било кад се рат завршио?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ето, јесте господине, али ја сам долазила и прије.

Адв. Бранимир Гугл: Од кога сте чули да је војска, војници Војске Републике Српске из својих војничких пушака пуцали у Ваше родитеље и у друге из суседног села, од кога сте то чули?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па чула од комшија, чула од народа, чула од ових што су покопавали.

Адв. Бранимир Гугл: Како сте чули кажите?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па лако.

Адв. Бранимир Гугл: Како?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Како? Шогор ми је покопавао родитеље и купио.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли Вам јавио телефоном?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Је и одма после кад је покопо ја звала и он реко да их је покопо и како је све то прошло, како је било, само њега нема и он после умро и ето.

Председник већа: Колега, правац којим сте кренули мало се показује као сувишан овде на неке околности које су или сумњиве као такве.

Адв. Бранимир Гугл: Судија, ми овде расправљамо ратни злочин.

Председник већа: Или просто иду ван оквира који овде имамо, тако да.

Адв. Бранимир Гугл: Имамо српску војску, имамо Војску Републике Српске.

Председник већа: Ако наставите у том правцу, не можете говорити док ја говорим.

Адв. Бранимир Гугл: Имамо окривљене.

Председник већа: Дакле да Вам буде јасно, поставља се могућност да почнем да забрањујем питања она која много доприноса овом поступку неће дати, оваква.

Адв. Бранимир Гугл: Судија, мој правац испитивања, имамо лице које је дошло из Србије да сахрани брата.

Председник већа: Немојте ми ништа објашњавати, опоменути сте на тај начин да се ограничите на оно.

Адв. Бранимир Гугл: У изјави се спомиње српска војска и Војска Републике Српске.

Председник већа: И не говорите преко мене, дакле, опомињем Вас сада да не би било беспотребних доношења решења о забрањивању питања, да своја права на постављање питања искористите тако да не постављате сувишна питања.

Адв. Бранимир Гугл: Од кога сте сазнали да је била Војска Републике Српске?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па сазнала сам од народа, од комшија још док свет још није био ни бјежо, чула сам долазе са пушкама, долазе у кућу. Од мога су хаће однели.

Адв. Бранимир Гугл: Ја бих се само везао ко је убио Ваше родитеље, српска војска или Војска Републике Српске?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па убили Усочане, Усочан, знамо ко је убио и готово, шта ја знам шта су они.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли војска или комшије?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Комшије.

Адв. Бранимир Гугл: Није војска?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па шта ја знам шта су они били онда јел су били војници или су били, шта ја знам кад је у униформи, откуда ја знам ко је.

Адв. Бранимир Гугл: Ви сте рекли пред тужиоцем „Од рођака сам чула да су их у селу убили војници Војске Републике Српске из својих војничких пушака“, је ли то тачно?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па за мене у оно доба свако од њих ко обуче униформу и носи пушку.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли тачно то што сте рекли код тужиоца?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па јесте.

Адв. Бранимир Гугл: Да су их убили војници Републике Српске?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ето.

Адв. Бранимир Гугл: И да тада нису помињали њихова имена, тако то Ви изјављујете, „рекли су ми да су то били млади војници из села, Усорци, нису помињали њихова имена“, јесте ли то Ви рекли, је ли то Ваша изјава?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па не знам.

Адв. Бранимир Гугл: Јесте ли тако рекли код тужиоца?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Сад сам Вам рекла.

Адв. Бранимир Гугл: Ја Вас питам јесте ли овако рекли код тужиоца? Јесте ли рекли ово што Вам ја читам, је ли ово Ваш потпис?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ваљда јесте.

Адв. Бранимир Гугл: Па јесте ли то рекли „да имена нису спомињали“?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте ли Ви бранилац од.

Адв. Бранимир Гугл: Нисам ја.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Нисте.

Адв. Бранимир Гугл: Јесте ли спомињали имена? Представио сам се на почетку и не видим разлог да мене испитује. Ја питам је ли ово тачно што сте Ви изјавили?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па јашта је нег тачно што сам ја изјавила.

Адв. Бранимир Гугл: Хвала, немам више питања.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Доста Вам је господине доказ да су побијени, ко их је побио и нема ту више никакве приче, шта ми имамо више причати.

Председник већа: Добро. Да ли оптужени има неко питање за сведокињу? Нема. Госпођо [REDACTED], неколико питања са наше стране. Да ли Вам је познато име [REDACTED], јесте ли знали неку особу која се тако зове?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Знала сам ја, то је био јако један добар дечко.

Председник већа: Мислимо на '92. годину, тада, да ли Вам је тада био познат?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, да, он је живио у Томашици и за тај сам случај чула само што он јадан изгорио, погинуо и умро, знам за тај случај.

Председник већа: [REDACTED]

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја мислим, ми смо га звали [REDACTED], али ја мислим да му је [REDACTED] име право.

Председник већа: Које је он годиште?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јој не бих ти знала.

Председник већа: Је ли био млађи од Вас?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јест, млађи јесте.

Председник већа: Колико је могао имати година тада '92.?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па можда једно 30 до 35, не верујем да је више имо.

Председник већа: А за некакав догађај сте чули?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, чула сам да је он био очевидац, да он видио да је он био туде и да су и њега мучили.

Председник већа: А [REDACTED] је ли у неком сродству био са Вашим родитељима или са Вама?

Сведок [REDACTED]: Није, али смо били добри и племењаци смо, нисмо фамилија али смо [REDACTED]. Он је био шлогиран и ето тако био у својој кући.

Председник већа: А иначе породица [REDACTED]?

Сведок [REDACTED]: Да, [REDACTED] је са мном ишао у школу, био мој школски друг и њега мислим знам, знам [REDACTED] му је стриц. Јако добро знам те људе.

Председник већа: [REDACTED] није овде спорно, имао је сина. Да ли сте то дете.

Сведок [REDACTED]: Ко [REDACTED]?

Председник већа: [REDACTED], да.

Сведок [REDACTED]: [REDACTED]

Председник већа: [REDACTED].

Сведок [REDACTED]: Има он дјеце само не знам колико али има, то је млада генерација, он је моје годиште.

Председник већа: Да ли се [REDACTED] [REDACTED] син звао [REDACTED]?

Сведок [REDACTED]: Ваљда, јесте да.

Председник већа: Да ли знате шта је са њим сада?

Сведок [REDACTED]: Са малим?

Председник већа: Да.

Сведок [REDACTED]: Не знам ја мислим да је он тамо неђе у Великој Горици код, да је тамо неђе али нисам сигурна.

Председник већа: У својој изјави за Тужилаштво у Бихаћу били сте навели овде на једном месту: „Ја сам заједно са својим сестрама долазила када је се ослободило подручје Санског Моста у наше село, видела сам нашу кућу и у њој је било пуно рупа по вратима, прозорима и зидовима. Нисмо ништа санирали нити смо шта поправљали“. И тако даље, навели сте те рупе, не баш и од чега су те рупе биле да ли се ту нешто могло видети, на шта сте мислили? Каква врста рупа?

Сведок [REDACTED]: Прије две године тако ће бит, прије две године дошли ми у ту стару кућу и тако знам оно како су с врата улазили тако су они како сједили на каучу и тако била спаваћа соба, тако су све тамо били изрешетани зидови. И ми чепркај

по томе и нађемо овај два метка и од ћаће кошуљу на томе. И одемо одмах у Сански Мост и пријавимо у МУП и они изађу на очевид и одмах су са мном ишли горе гледати, сликати.

Председник већа: Када је то било?

Сведок [REDACTED]: Па ја мислим прије две године да је било.

Председник већа: Пре две године. А '92 године да ли сте видели те рупе?

Сведок [REDACTED]: Биле су и онда те рупе само ето нисмо ми чачкали по томе зиду ни ништа, нег случајно ето сад идемо по тима зидовима гледати и нађемо тако метке у зиду дубоко.

Председник већа: Колико тога отприлике?

Сведок [REDACTED]: Молим?

Председник већа: Колико тих рупа отприлике?

Сведок [REDACTED]: Па има их доста, има доста између спаваће собе и кухиње.

Председник већа: Где су Ваши родитељи затечени пошто су лишени живота?

Сведок [REDACTED]: Молим?

Председник већа: Где су Ваши родитељи затечени пошто су лишени живота, у којој просторији у кући?

Сведок [REDACTED]: Како су седели на каучу мати је убијена тако сам чула од свака и пала на шпорет, а ћаћа је пола тјела како је сједио код собних врата, соба била отворена, пола му је тјела било тамо, пола вамо.

Председник већа: А у којој просторији сте затекли те рупе о којима говорите?

Сведок [REDACTED]: Овде у кухињи како се с врата улази кухиња па овако спаваћа соба, туде у кухињи крај шпорета вако.

Председник већа: Да ли чланови већа имају неко питање? Добро. Тиме смо окончали испитивање сведокиње-оштећене [REDACTED]. Ви можете сести у простор који је за то сада предвиђен. За данашњи долазак на овај претрес да ли тражите накнаду трошкова?

Сведок [REDACTED]: Ако се може добит.

Председник већа: У којој висини?

Сведок [REDACTED]: Па не знам како то иде по судском процесу немам појма, нисам никада овај, нисам се бавила са тим.

Председник већа: Добро. Ако можемо да проверимо да ли је сведокиња такође оштећена ██████████ приступила у међувремену и ако јесте онда ћемо наставити претрес са њом ако не, онда по неком другом редоследу. Је ли овај сведок обавештен да приступи у судницу? Ви сте ██████████ ██████████?

Сведок ██████████: Да.

Председник већа: Дајте Вашу личну карту да видимо.

СВЕДОК ██████████

Са личним подацима као у списима, идентитет утврђен из личне карте број ██████████.

Председник већа: Из позива сте већ видели а и обавештени сте и претходно о томе на одговарајући начин да сте позвани овде пред овај суд који је преузео кривични поступак већ започет у раније Кантоналном суду у Бихаћу, а коме сте и Ви приступили пре свега прво ██████████ када сте саслушавани односно испитивани као сведок у овом кривичном поступку који се овде води против Гвозден Мирослава, а такође и на главном претресу крајем прошле године када сте такође тамо били присутни и даље, дакле, с обзиром да се ово суђење, тако да кажем, наставља пред овим судом сте у овом својству сведока као што сте били и у протекле две године, тако да оно на шта сте упозорени, опоменути на дужност сведока у кривичном поступку, то стоји и даље. Дакле, обавезни сте да говорите истину о ономе што вас питамо овде и да ништа не прећутите од онога што Вам је познато да се десило и да је давање лажног исказа кривично дело. Можете дати заклетву да ћете тако учинити?

Сведок ██████████: Хоћу.

Председник већа: С обзиром да нисте у блиском сродству са оптуженим Мирославом Гвозденом, односно Ваш отац ██████████ колико је близак род његовом оцу Љубоји?

Сведок ██████████: Конкретно, да кажем ██████████, ██████████ колено родбински.

Председник већа: Дакле, не спадате у такозване привилеговане сведоке који могу бити ослобођени дужности сведочења и то извесно сродство које имате са њим Вас ове обавезе говорења истине и потпуне истине не ослобађа. Да ли то разумете?

Сведок ██████████: Нисам Вас разумео, извините.

Председник већа: Ви нисте толико близак род да би могли да не сведочите овде то разумете и из тог разлога сте већ, кажем, давали већ у јуну месецу 2011. године, а потом у децембру прошле године своје исказе пред судом у Бихаћу и на исти начин то треба да учините и сада. Дакле, пошто је предмет овог поступка онај који је и до сада био, пре свега догађај од 05. децембра 1992. године, у селима у Вашем крају, тако да кажемо, Томашици и Сасини. Шта се тада десило?

Сведок [REDACTED]: Десило се то, већ имате те све изјаве та дешавања, сад како би то описао не знам ни ја сам.

Председник већа: Редом.

Сведок [REDACTED]: Већ познати били су ту, [REDACTED] и [REDACTED], ја сам био присутан и Мирослав и Миле. Дошло се у то село, ја сам конто да је то Сасина, тај ми крај био и непознат. Ушло се у двориште човека који је, после сам чуо име и презиме, мислим Топаловић да се презива или Павловић, не знам. Убијени су ту троје људи, после тога је убијено двоје људи на запрежним колима, одатле смо отишли на неко брдо које ја мислим да баш припада Сасини, убијен је старац и после тога двоје старца у кући.

Председник већа: Добро. Можете ли још нешто додати томе? Да ли остајете при ономе што сте о овом изјављивали тужиоцу у Бихаћу а потом и пред судом у Бихаћу?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Да ли тужилац има неко посебно питање?

Заменик тужиоца: Добар дан [REDACTED], ја сам заменик тужиоца Војислав Шошкић. Где сте рођени?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED].

Заменик тужиоца: Да ли сте били '92 године ангажовани у војне формације територијалне одбране или активне војске?

Сведок [REDACTED]: У Војсци Републике Српске.

Заменик тужиоца: Да ли можете рећи у којем одреду?

Сведок [REDACTED]: Шеста санска бригада, трећи батаљон.

Заменик тужиоца: Добро. Да ли је још неко из села Усорци био са Вама војно ангажован у тој бригади?

Сведок [REDACTED]: Па скоро сви мештани.

Заменик тужиоца: Да ли можете рећи да ли је Гвозден Миле био ангажован?

Сведок [REDACTED]: Јесте.

Заменик тужиоца: Да ли је био Гвозден Радослав?

Сведок [REDACTED]: Јесте и погинуо је као припадник.

Заменик тужиоца: Да ли нам можете рећи шта је било са Гвозден Радославом?

Сведок [REDACTED]: Погинуо је.

Заменик тужиоца: Где је погинуо, да ли знате тачно где?

Сведок [REDACTED]: Погинуо је 01. децембра на ратишту негде Градачац, али тачно место ја мислим да се звало Багдале. Колико сам чуо, ја сам био обичан војник, нисам познавао, нисам имао карту поред себе да би могао Вам сад баш презентовати.

Заменик тужиоца: Кажете на ратишту?

Сведок [REDACTED]: Да.

Заменик тужиоца: Између кога је тај сукоб био? Између којих војска?

Сведок [REDACTED]: Па Војске Републике Српске и Војске БиХ.

Заменик тужиоца: БиХ? Да ли сте присуствовали сахрани Радослава?

Сведок [REDACTED]: Да.

Заменик тужиоца: Да ли су присуствовали Миле, Мирослав, [REDACTED] и ови остали који се помињу у овом поступку?

Сведок [REDACTED]: Да.

Заменик тужиоца: Да ли је Миле приликом сахране говорио нешто у вези са осветом или нешто слично томе?

Сведок [REDACTED]: Да.

Заменик тужиоца: Можете ли нам рећи шта је рекао?

Сведок [REDACTED]: Да ће осветити смрт од покојног Радослава а у међувремену је већ прије погинуо и његов брат па је.

Заменик тужиоца: Само још ово да разјаснимо, да ли је то рекао на дан сахране или сутрадан, сутрадан, да ли сте се вратили да запалите свеће?

Сведок [REDACTED]: Да, као по нашим обичајима после сахране.

Заменик тужиоца: Добро. И кад је то он рекао?

Сведок [REDACTED]: Сутрадан.

Заменик тужиоца: Ко је био присутан ту кад је он рекао непосредно близу њега?

Сведок [REDACTED]: Били смо нас петорица и та ужа фамилија Радослава, сестре, тетка.

Заменик тужиоца: И тај његов позив за освету Ви сте прихватили? Како сте то прихватили? Како, на који начин је то Вама се обратио и шта сте Ви рекли, како сте прихватили да идете у освету?

Сведок [REDACTED]: Прихватили смо чисто из револта, не знам, из жалости за тим момком.

Заменик тужиоца: Добро. Прихватили сте и како сте донели одлуку баш да идете у село тамо Сасина или Томашица?

Сведок [REDACTED]: Пре свих тих дешавања Миле је повређен у том селу наводно од неког момка, ја сам тад био у бившој Југословенској народној армији, да нисам ту био присутан, да ли је било због неких девојака не знам, а мислим да јесте. Њега је наводно један од момака из тог села ударио мучки иза леђа, он је био у коми пар дана и остао инвалид у леву руку. Није стопостотни али је можда то највећи повод био да се иде ту.

Заменик тужиоца: Онда сте донели одлуку да баш у та села идете ради освете Радослава, је ли тако?

Сведок [REDACTED]: Да.

Заменик тужиоца: Да ли сте сви заједно кренули према тим селима кад сте одлучили да идете у освету?

Сведок [REDACTED]: Не. Ја сам њих стигао на неких.

Заменик тужиоца: Или сте Ви остали били мало, па сте после касније стигли или неко други.

Сведок [REDACTED]: Само ја сам касније сустигао.

Заменик тужиоца: А можете нам рећи шта сте имали од наоружања?

Сведок [REDACTED]: Ја сам имао аутоматску пушку, Миле „паповку“, [REDACTED] је носио карабин, Мирослав аутоматску пушку мислим или „паповку“, сад за њега и [REDACTED] нисам сигуран, а мислим да је Мирослав имао аутоматску пушку.

Заменик тужиоца: А то наоружање које сте понели, да ли је ношена поред тих пушака што кажете још неко друго, неке тромблонске мине или нешто друго?

Сведок [REDACTED]: Јесте, Миле.

Заменик тужиоца: Ко је носио то?

Сведок [REDACTED]: Миле.

Заменик тужиоца: Миле носио? А можете нам рећи одакле Вам то наоружање? Је ли то војска поделила или сте имали?

Сведок [REDACTED]: Ја сам дошао са борбене линије на сахрану Радославу и [REDACTED], пошто је и он био са нама.

Заменик тужиоца: С обзиром да се ради о разноврсном наоружању да ли је то наоружање постојало ту или негде?

Сведок [REDACTED]: Да ли од територијалне одбране, не знам. Ја сам имао своје које сам дужио, ја у јединици.

Заменик тужиоца: Добро и када сте дошли до прве куће шта сте тамо видели? Шта се десило тамо можете ли нам описати?

Сведок [REDACTED]: Ту је била једна већа група људи, сад колико тачно прецизно не знам, наводно су се вукла нека дрва нешто, немам појма и Миле је ушао ту и питао ко је газда куће. Човек му се представио, он га је убио, и још две жене које су ту биле. А остали су отишли.

Заменик тужиоца: Јел су се они разбежали тада када је пуцао Миле у тог човека?

Сведок [REDACTED]: Да, разбежали су се.

Заменик тужиоца: А где је за то време Мирослав и Ви? Где сте били?

Сведок [REDACTED]: Ми смо били на путу, Мирослав је ушао у двориште, а кад су људи почели да беже и он се повукао кад се то прво десило.

Заменик тужиоца: Само ово да разјаснимо, у двориште је значи ушао Миле и Мирослав?

Сведок [REDACTED]: Да, Мирослав.

Заменик тужиоца: Је ли Мирослав имао пушку у то време?

Сведок [REDACTED]: Јесте, али је није користио.

Заменик тужиоца: А како је носио пушку у рукама или о рамену или?

Сведок [REDACTED]: Господине, не могу ја сад баш свих детаља да се сетим тачно, али знам да пушка није кориштена.

Заменик тужиоца: Да ли је ту било још неко убиство?

Сведок [REDACTED]: Не, у том дворишту не. Било је ниже, неких можда 100 метара, 150, не знам.

Заменик тужиоца: Кад сте кренули од те куће, на путу да ли сте се срели са неким? Шта се даље.

Сведок [REDACTED]: Ту се рачвају неки путеви, ишла су два човека са коњском запрегом, вукли су дрва. Пошто је ту, како се тај пут рачва, ја сам отишао десно, видео сам да људи падају с кола и чуо сам пуцње.

Заменик тужиоца: Да ли је та запрега ишла у сусрет Вама или од вас?

Сведок [REDACTED]: Да, према.

Заменик тужиоца: Да ли сте видели ко је пуцао у те људе?

Сведок [REDACTED]: Пуцао је Миле.

Заменик тужиоца: Да ли је Мирослав пуцао?

Сведок [REDACTED]: То нисам видео.

Заменик тужиоца: Да ли је било неко дете ту?

Сведок [REDACTED]: Јесте.

Заменик тужиоца: Шта је било са тим дететом?

Сведок [REDACTED]: Дете је побегло.

Заменик тужиоца: Да ли је неко сугерисао да побегне то дете? Или је самоиницијативно оно побегло кад је видело да падају људи?

Сведок [REDACTED]: Кад је видело то, дјете је почело плакати и побегло је. Мислим почело је плакати, да ли је био децембар месец и оно као јужни ветар тако да се није чуло баш све.

Заменик тужиоца: Да ли је евентуално неко покушао да пуца за њим?

Сведок [REDACTED]: Не.

Заменик тужиоца: Шта је даље било после?

Сведок [REDACTED]: После смо отишли до следеће куће, ту је био неки човек који је био инвалид и то исто нисам знао тек после сам сазнао и Миле је пуцао у њега.

Заменик тужиоца: Ви кажете само Миле али ја само могу да Вам предочим раније исказе да сте говорили да је пуцао и Мирослав, да је био у кући заједно са Милетом.

Сведок [REDACTED]: Не, то је било пред кућом, пред.

Заменик тужиоца: А пред кућом?

Сведок [REDACTED]: Да.

Заменик тужиоца: И после тога шта је било?

Сведок [REDACTED]: Па још та једна кућа где су Мирослав и Миле ушли, али Миле кад је изишо реко је „убио сам младенце“, а чули су се само пуцњи појединачни.

Заменик тужиоца: Јесте ли се након тог догађаја вратили за село Ваше сви заједно или појединачно?

Сведок [REDACTED]: Сви заједно.

Заменик тужиоца: Да ли сте нешто коментарисали успут, да ли је нешто Мирослав или Миле, да ли су говорили?

Сведок [REDACTED]: Било је коментара, али како сад да се сетим свих детаља, то је било пре двадесет година.

Заменик тужиоца: У вези са осветом или нешто то.

Сведок [REDACTED]: Не знам како сад да се изјасним. Било је покајање али било је касно, кајање.

Заменик тужиоца: Вас тројица, значи Миле и Мирослав, да ли сте Ви пуцали? Од вас тројице да ли је неко пуцао, да ли је прекорио неко Вас зашто не пуцате?

Сведок [REDACTED]: Ја сам пуцао у ту кућу где је био тај инвалид али у прозор, пошто је Миле прекорио мене.

Заменик тужиоца: А двојица других ових да ли су они пуцали?

Сведок [REDACTED]: Не.

Заменик тужиоца: Како сте били обучени? У униформе или у цивилу?

Сведок [REDACTED]: Ја сам имао СМБ кошуљу од бивше Југословенске народне армије и цивилне хлаче.

Заменик тужиоца: А Мирослав и Миле?

Сведок [REDACTED]: Мирослав је био мислим у цивилу, не знам.

Заменик тужиоца: И шта је након тога било кад сте дошли кући? Да ли сте коментарисали нешто о томе? Свако својој кући отишао?

Сведок [REDACTED]: Отишли смо свако својој кући и дошла је полиција и похапсила нас и одвела у затвор.

Заменик тужиоца: Добро, хвала. Немам више питања.

Председник већа: Бранилац, изволите.

Адв. Бранимир Гугл: Да ли нам можете рећи када сте ступили.

Председник већа: Колега, да ли можете микрофон само да усмерите ка себи за сваки случај.

Адв. Бранимир Гугл: У војску Републике Српске?

Сведок [REDACTED]: 02. априла 1992. године.

Адв. Бранимир Гугл: А 20. јуна 1992. године, када је проглашена од стране Председништва Републике БиХ мобилизација и ратно стање, где сте тада били?

Сведок [REDACTED]: Да Вам кажем, сад не знам како, не разумем то питање, али 02. априла пошто сад имамо тамо као та наша борачка права нека, ту ми се води учешће од рата, а сад формирања та и остало, нисам нешто упућен, а био сам све време у селу.

Адв. Бранимир Гугл: Ево ја ћу да Вам појасним. Ратно стање у Босни је проглашено 20. јуна '92. године. А Ви сте, кажете, у Републици Српској од када?

Сведок [REDACTED]: 02. априла '92.

Адв. Бранимир Гугл: Од 02. априла '92?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: И како сте Ви то служили војску и ратовали, ако можете да нам опишете? Сваки дан идете на бојиште или сте држали неки одређени терен?

Сведок [REDACTED]: Испочетка је било круг месне заједнице оно као обезбеђење села, а негде у августу су нас послали први пут на линију на граници коридора.

Адв. Бранимир Гугл: И? У децембру месецу, крај новембра, децембар месец, где сте ратовали?

Сведок [REDACTED]: 01. децембра сам ту, били смо на градачачком ратишту, ту где је Радослав погинуо.

Адв. Бранимир Гугл: Колико је то удаљено од села Сасина?

Сведок [REDACTED]: Откуд знам, 200-300 километра од Градачца а Сански Мост.

Адв. Бранимир Гугл: 200-300 километара?

Сведок [REDACTED]: Можда и више, не знам.

Адв. Бранимир Гугл: И кад сте се вратили? Због чега сте се вратили?

Сведок [REDACTED]: Ја сам дошао за његову сахрану.

Адв. Бранимир Гугл: А због сахране сте се вратили?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: Значи Ваша јединица је остала тамо а Ви сте се вратили вас пар из јединице комшија ради сахране?

Сведок [REDACTED]: Да, да.

Адв. Бранимир Гугл: И шта се дешавало на сахрани? Да ли је неко некога позивао на неку освету?

Сведок [REDACTED]: Па сад сам већ навео то да је Миле.

Адв. Бранимир Гугл: Намерно Вас питам овако шта се дешавало на сахрани, пошто сте нешто другачије причали раније, јер сте тужиоцу одговорили, на сахрани, тужилац пита сугестивно, ја нећу. Шта се дешавало на сахрани? Да ли је било неких говора, да ли је неко говорио, да ли се опраштао?

Сведок [REDACTED]: Па нормално ко и свака сахрана.

Адв. Бранимир Гугл: Као и свака сахрана?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: Да ли је говорио Гвозден Миле на сахрани?

Сведок [REDACTED]: Па, јесте.

Адв. Бранимир Гугл: Шта је рекао?

Сведок [REDACTED]: Он је рекао сутрадан за ту освету а овако.

Адв. Бранимир Гугл: Ја Вас питам на сахрани.

Сведок [REDACTED]: Па изјављивао је жалост, тугу ко и сви остали.

Адв. Бранимир Гугл: Колико је људи било?

Сведок [REDACTED]: Огроман број.

Адв. Бранимир Гугл: А сутрадан шта се дешавало?

Сведок [REDACTED]: Па сутрадан смо отишли на гробље, запалили свеће и Миле је предложио да осветимо Радослављеву смрт.

Адв. Бранимир Гугл: Како је он то рекао?

Сведок [REDACTED]: Идемо у Сасину да осветимо његову смрт.

Адв. Бранимир Гугл: Чију?

Сведок [REDACTED]: Од Радослава.

Адв. Бранимир Гугл: А што баш у село Сасина?

Сведок [REDACTED]: Па највише из тог разлога што је он пре тога био претучен и што је, ја сам тад кажем био у Југословенској народној армији, њега нисам, нисам био с њим у болници, али је био у коми пар дана и лева рука му је и сад је оно, није инвалид стопостотни, али је оштећена.

Адв. Бранимир Гугл: А да ли је његов брат погинуо?

Сведок [REDACTED]: Јесте. Његов брат је.

Адв. Бранимир Гугл: Да ли то може да буде разлог?

Сведок [REDACTED]: Па могуће је и то. Да је и то једнако вероватно ако је због Радослава онда.

Адв. Бранимир Гугл: Па шта Ви мислите шта је? Шта су разлози да се баш иде у село Сасина? Да ли сте ратовали у том селу?

Сведок [REDACTED]: Не.

Адв. Бранимир Гугл: Да ли се уопште ратовало у том селу?

Сведок [REDACTED]: Није.

Адв. Бранимир Гугл: Па зашто идете у Сасину?

Сведок [REDACTED]: Па вероватно је то био.

Адв. Бранимир Гугл: А на бојишту убијен од стране Муслимана.

Сведок [REDACTED]: Вероватно је то био Милин разлог што је добио те батине и један од разлога је његов брат и.

Адв. Бранимир Гугл: Ви кад полазите ту је Гвозден Мирослав који је дошао из Београда на сахрану и који није припадник ниједне јединице и био је овај малолетник, је ли тако?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: С вама, остали сте сви припадници Војске Републике Српске који сте кренули у Сасину.

Сведок [REDACTED]: Ја [REDACTED] и Миле да. [REDACTED] је био малолетан.

Адв. Бранимир Гугл: [REDACTED] је био малолетан и Мирослав није припадник ниједне војске?

Сведок [REDACTED]: Није.

Адв. Бранимир Гугл: Да ли Ви одлазите као припадници Војске Републике Српске или као група из села?

Сведок [REDACTED]: Као група из села.

Адв. Бранимир Гугл: Хвала. Немам више питања.

Председник већа: Хвала. Нешто питања са наше стране. С обзиром на ово што сте малопре одговорили мало на питања јавног тужиоца, мало на питања браниоца, ја ћу Вам предочити из овог записника о Вашем саслушавању, [REDACTED], тамо у [REDACTED], мислим да сте тамо били саслушавани бар како овде по овом записнику се могло закључити, за ето овај моменат за који су Вас већ питали, али да би то као такво било јасно, дакле, „сутрадан после Радославове сахране дакле 04. децембра '92. године, ишло се на гроб покојног Гвозден Радослава ради помена и паљења свећа, ишао сам ја, добро и ови остали, мислим да је било још људи, али се сад не могу сетити“. Осим вас петорице који сте иначе и после нешто предузимали, да ли је ту било још родбине од покојног Радослава?

Сведок Остоја Гвозден: Биле су његове сестре, оне су исто биле још малолетне.

Председник већа: Сећате ли се како се оне зову?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED], [REDACTED], Грозда, Славица.

Председник већа: Даље, у изјави навели сте, на Радославовом гробу, значи та прилика, дан после са паљењем свећа, „присутнима се обратио Гвозден Миле и рекао да ћемо осветити Радослављеву смрт. Гвозден Миле је тада погледао у нас присутне и питао нас, хоћемо ли ми ићи са њим, а мисли на себе, Гвозден Мирослава, [REDACTED] и [REDACTED]. Пошто смо ми били најближи пријатељи и комшије, а Мирослав и рођени брат од Радослава, ми смо одмах пристали да осветимо Радослава. Миле је тада рекао да ћемо отићи у село Сасину у којем живи већинско хрватско становништво и да ћемо тамо осветити Радослава, убијајући Хрвате“. Ово је Ваш исказ овде стављен на записник а и са Ваше стране потписан, можемо проверити да ли Ви овај потпис признајете за свој, ово што сте изјавили. Остајете код тога?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Имате ли брата Милана?

Сведок [REDACTED]: Имао сам.

Председник већа: Имали сте га '92 године тада?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Је ли он био ту негде?

Сведок [REDACTED]: Он је био код .

Председник већа: У том тренутку у селу у близини?

Сведок [REDACTED]: Јесте.

Председник већа: А дана 05. децембра?

Сведок [REDACTED]: Био је кући.

Председник већа: Да ли сте тада имали нешто са клањем свиња или тако?

Сведок [REDACTED]: Јесте.

Председник већа: Није спорно да Милан није полазио са вама, са вама петорицом, тако да кажем, а из Усораца тада, да ли Вам је познато, пошто сте рекли да је Гвозден Мирослав са собом имао аутоматску пушку. Чија је то пушка, с обзиром да он није био припадник, а самим тим није ни дужио никакво оружје војно.

Сведок [REDACTED]: Не знам да ли је.

Председник већа: Од кога је узео, ко му је дао, на који начин је дошао до тога?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Председник већа: Да ли је могуће да је то Милан њему уступио?

Сведок [REDACTED]: Часни суде, ја сам дошао иза њих, рекао сам већ да сам њих сустигао у путу, тако да не знам.

Председник већа: Ово око тога што смо малопре говорили, позивања на освету и тога прихватања, да ли су то и ове сестре од покојног Радослава чуле, је ли то било пред њима? Да ли су то могле чути?

Сведок [REDACTED]: Па не знам и ако су чуле да ли су оне то регистровале, ипак, он је био њихов старатељ пошто нису имали родитеља, да ли су оне то и сконтале.

Председник већа: То се све о чему говоримо дешава на гробљу. Напољу поред гроба, не у кући? Или и у кући некој, дворишту било где?

Сведок [REDACTED]: То је око гроба. Знам да смо нас петорица били ту у групи, а сад не могу се сетити.

Председник већа: То је 04. децембар. Је ли онда било речи о томе а када то да се уради?

Сведок [REDACTED]: Па ето отишли смо одмах сутрадан.

Председник већа: Је ли било речено идемо сутра?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Ко је то одредио? Ко је рекао, ко је предложио?

Сведок [REDACTED]: Миле.

Председник већа: Јесте ви сви то прихватили?

Сведок [REDACTED]: Јесмо.

Председник већа: Јесу ли онда они, њих четворица или бар Миле сам, очекивали сутра и вас да будете са њима?

Сведок [REDACTED]: Извините нисам вас разумео.

Председник већа: Је ли Миле очекивао да следећег дана када се пође тамо како је договорено, да будете и Ви тамо?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Ви нисте пошли одмах заједно са њима четворицом?

Сведок [REDACTED]: Не.

Председник већа: Како сте сазнали да су они отишли?

Сведок [REDACTED]: Па пошто је мени мајка била болесна, ја сам ујутру морао отићи због њених лекова, они су код мене клали неку свињу и ја кад сам се вратио, они су већ били кренули, па сам их сустигао.

Председник већа: Од вашег места [REDACTED] да ли је ближе село Томашица или Сасина?

Сведок [REDACTED]: Сад зависи с које стране, пошто Томашица је с једне стране ближе а на једном делу је скоро исто.

Председник већа: Мора ли се до Сасина доћи преко Томашице? Или кроз подручје, атар села Томашица или може и без тога?

Сведок [REDACTED]: Може и без тога.

Председник већа: Да ли је Вама било познато у ком су правцу они кренули ако се ту рачвају путеви? Ако идете за њима, па како да не пођете погрешним путем?

Сведок [REDACTED]: Рекли су Сасина, али пошто је то комплекс шуме, није нека велика, али обично може се ту до насеља Сасина попреко.

Председник већа: Је ли то шума која се зове Бехремагиница?

Сведок [REDACTED]: Јесте, Бехремагиница.

Председник већа: Јел то по неком Бехрем аги?

Сведок [REDACTED]: Немам појма.

Председник већа: За овај догађај, односно везано за конкретну ситуацију, а око оних запрежних кола где сте наводили ове две особе и то, да ли су у самом тренутку када су убијени, лишени живота, јесу ли ти људи седели тамо на колима на свом месту или су били сишли са кола или нешто треће?

Сведок [REDACTED]: Они су пали с кола, колико сам ја успео да видим а рекао сам, ту је била нека живица, природна међа, ограда.

Председник већа: Да ли то значи да су претходно седели? Је ли им неко наређивао да прво сиђу?

Сведок [REDACTED]: Онај што је гонио запрегу, али нисам чуо гласове, рекао сам да је био ветар, па гласове нисам могао разазнати шта ко прича.

Председник већа: Јесте ли чули пуцње?

Сведок [REDACTED]: Пуцње јесам.

Председник већа: Колико пуцања?

Сведок [REDACTED]: Откуд сада да се сетим, два или три, не знам.

Председник већа: Више од два?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Председник већа: Јесу ли пуцњи били, како се каже, појединачном паљбом или рафално?

Сведок [REDACTED]: Појединачно.

Председник већа: Није рафални био?

Сведок [REDACTED]: Не.

Председник већа: Брза појединачна, спора појединачна?

Сведок [REDACTED]: Часни суде, не могу се сад тога баш сетити.

Председник већа: Из онога што сте чули, да ли су ти пуцњи били из једног или из два оружја?

Сведок [REDACTED]: Једног.

Председник већа: Искључиво?

Сведок [REDACTED]: Мислим да је једно.

Председник већа: Да ли сте чули неке пуцње везано за ову кућу на крају већ целог овог пута, пуцње да допиру из куће?

Сведок [REDACTED]: Па рекао сам већ појединачни пуцњи да су били.

Председник већа: И у кући такође?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Из једног или можда из два оружја?

Сведок [REDACTED]: Ја колико, не знам, ја мислим да је једно. Јер знам кад је Миле изашао, рекао је „убио сам младенце“, тако је рекао.

Председник већа: Око тога сте рекли били у [REDACTED] или [REDACTED], рекох у [REDACTED], описујући ту ситуацију овако, па ћу Вам то прочитати. Значи ово последње везано за кућу, „након врло кратког времена“, читам Ваш исказ овде „чула се пуцњава из унутрашњости куће коју сам описао а у коју су ушли Миле и Мирослав. Када су изашли из те куће и када су дошли до нас, Миле и Мирослав су нам рекли да су управо у тој кући убили човјека и жену који су били Хрвати. Након тога Гвозден Миле је рекао да је доста и да се враћамо кући. Успут је било коментара од стране Миле и Мирослава зашто нас тројица нисмо пуцали у људе, али се ја сада не сећам шта смо ми њима на то одговарали“. Дакле, овде су овакве речи и наведено са Ваше стране ко их је изговорио, „Миле и Мирослав су нам рекли да су управо у тој кући убили човјека и жену који су били Хрвати“. Да ли је тако или да је само Миле рекао - убио сам ја?

Сведок [REDACTED]: Можда сам тако изјавио ту, али колико се сећам, Миле је то.

Председник већа: Ако сте можда овако изјавили како стоји у овом записнику у Бихаћу или Санском Мосту, зашто сте тако изјавили онда, ако иза тога не стојите?

Сведок [REDACTED]: Часни суде, морате ме разумети да је ово мало и претешко, али добро сад, шта је ту је, колико знам да сам рекао да је Миле изјавио да је убио.

Председник већа: Два дана после 05., значи 07. децембра, пошто, такође, мислим овде уопште није спорно, Ви и остала четворица, значи сва петорица, били сте на саслушавању јел, као осумњичени у Бањој Луци како се каже, је ли тако?

Сведок [REDACTED]: Да, Бања Лука.

Председник већа: Сећате се ко Вас је саслушавао као званично лице?

Сведок [REDACTED]: Мислим да се звао Срђан Форце, а какву улогу је имао.

Председник већа: Војно лице је ли, је ли био у униформи тај који Вас је саслушавао?

Сведок [REDACTED]: Не сећам се.

Председник већа: С тим презименом, је ли Србин?

Сведок [REDACTED]: Срђан.

Председник већа: Срђан да, а презиме Форца, је ли Србин?

Сведок [REDACTED]: Нисам ни размишљао.

Председник већа: Да ли је још неко или ко је ако јесте, томе присуствовао?

Сведок [REDACTED]: Ја сам на саслушању био.

Председник већа: Након чега је откуцан записник на машини и са потписима?

Сведок [REDACTED]: На саслушању сам ја појединачно.

Председник већа: Појединачно Ви, не остала четворица свакако, него поред Вас и Срђана Форце, је ли био још неко у тој просторији где се узимала та изјава?

Сведок [REDACTED]: Било је обезбеђење ја мислим војне полиције, записничара, не знам.

Председник већа: Да ли је био неко као у неком својству Вашег браниоца?

Сведок [REDACTED]: Не знам, то стварно не знам.

Председник већа: Је ли Вам представљен неко као Ваш бранилац по службеној дужности?

Сведок [REDACTED]: Тога се не сећам и мени није, сад не знам, не сећам се да је ико ту био.

Председник већа: Пре тог саслушавања, да ли сте са неким причали а да Вам је рекао да је Ваш бранилац овде и да је ради Вама стручне помоћи као осумњиченом за вишеструко убиство?

Сведок [REDACTED]: Не.

Председник већа: Име Раденко Јовановић, да ли Вам значи нешто?

Сведок [REDACTED]: Не.

Председник већа: Да ли неко од чланова већа има неко питање? Изволите.

Члан већа-судија Драган Мирковић: Само једно питање. Оног дана после сахране када је изговорио Миле да треба да се освети, да ли је Ваш брат Милан био тада присутан, на сахрани, на првом дану?

Сведок [REDACTED]: Мислим да јесте ту на гробљу био с нама.

Члан већа-судија Драган Мирковић: Ви кажете да сте се после, када су они отишли према овом селу, вратили, они су већ кренули. Да ли је Ваш брат ишао са њима, Милан?

Сведок [REDACTED]: Не.

Члан већа судија Драган Мирковић: А зашто он није кренуо, шта Вам је рекао, који је разлог зашто он не креће?

Сведок [REDACTED]: Већ сам, ја се извињавам, већ сам рекао да смо клали свиње, то спремали за зиму, он је, јер уопште са њим није било ни приче да ће он с нама ићи, пошто смо ми генерацијски били.

Члан већа-судија Драган Мирковић: Је ли он био старији, млађи?

Сведок [REDACTED]: Старији.

Члан већа-судија Драган Мирковић: Значи он није кренуо са Вама?

Сведок [REDACTED]: Не.

Члан већа-судија Драган Мирковић: Ето само то, хвала.

Председник већа: Још једном са моје стране, да ли Вам је познато, како се зове, пошто сте то помињали лице, особа која је те повреде раније, пре избијања рата, Мили нанела и одакле је?

Сведок [REDACTED]: Мислим да се зове [REDACTED], а презиме не знам и да ли припада Томашици или Сасини, ни то тачно не знам, пошто је то село које граничи једно с другим, сад тачно где је кућа и то не знам.

Председник већа: То „[REDACTED]“ је надимак је ли тако, је ли то од имена [REDACTED] или како?

Сведок [REDACTED]: Могуће и то.

Председник већа: Презиме?

Сведок [REDACTED]: Његово?

Председник већа: Да.

Сведок [REDACTED]: Не знам тачно, нисам сигуран.

Председник већа: Је ли о томе било речи макар после целог овог догађаја, на крају, увече 05.12. или после тога, шта са оним кога је Миле на такав начин запамтио?

Сведок [REDACTED]: Не разумем како мислите.

Председник већа: Да ли њега треба и даље тражити или не или је тиме све завршено?

Сведок [REDACTED]: То је остало само Милино мишљење, ја тог момка и не знам.

Председник већа: Добро. У том случају овим смо окончали и испитивање сведока Гвозден [REDACTED]. Да ли за долазак из Усораца је ли, Оштре Луке?

Сведок [REDACTED]: Да, Оштра Лука.

Председник већа: За данашњи претрес тражите накнаду трошкова, на шта имате право по закону?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: 5.300,00 динара је ли тако?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Добро.

Суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

Да се сведоку [REDACTED] исплати на име трошкова доласка на данашњи претрес износ од 5.300,00 динара.

Хвала лепо, седите молим Вас тамо у публику, тако да кажем, а у том случају ако је приступила оштећена и сведокиња на неки начин, [REDACTED] нека она уђе.

Суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

Да се испита сведок-оштећена [REDACTED]

Сведок [REDACTED]: Добар дан.

Председник већа: Ви сте господин [REDACTED], је ли тако?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Мада ми нисмо мислили сада да чујемо Вас, већ прво госпођу [REDACTED] ако је ту. Изменићемо онда одлуку, нека буде тако, у реду.

Суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

Да се као сведок испита [REDACTED].

СВЕДОК [REDACTED]

Председник већа: Вашу личну карту молим.

Сведок [REDACTED]: Ево изволите

Председник већа: Особна исказница број [REDACTED].

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Ви то знате напамет, је ли? Из места [REDACTED], улица [REDACTED] [REDACTED]. Хвала лепо.

Са личним подацима као у списима.

Председник већа: Име Вашег оца је?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Рођени сте?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED]

Председник већа: У месту?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED], општина [REDACTED].

Председник већа: Више не живите тамо?

Сведок [REDACTED]: Не живим, сад сам у [REDACTED].

Председник већа: Као што сте били позивани, па приступили у [REDACTED], је ли, односно у полицију у [REDACTED] и то [REDACTED], када сте саслушани као сведок, потом на главни претрес који је био у [REDACTED] у [REDACTED] чини ми се [REDACTED] године, тако сте и овде сада позвани, с обзиром да је овај поступак преузео овај суд од бихаћког, па сте и позвани као сведок, дакле у истом својству и са истим обавезама које сте до сада имали, значи са обавезом да говорите истину о ономе што Вас питамо, што значи да не смете ништа ни прећутати од онога што Вам је лично познато и да можете бити кривично гоњени за давање лажног исказа уколико такву обавезу прекршите. Можете ми дати заклетву да ћете говорити истину оно што Вас питамо.

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Да ли, пре свега, остајете код онога што сте у својству сведока и такође под тада стављеном заклетвом изјавили у претходном поступку, дакле полицији [REDACTED], а потом и на главном претресу?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Крајем прошле године.

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Да ли имате нешто да додате томе што можда нисте тада поменули, пропустили или Вас нису ни питали па?

Сведок [REDACTED]: Немам ја ништа за додати.

Председник већа: Добро. Да ли тужилац има неких питања за овог сведока, по могућству која нису постављена до сада?

Заменик тужиоца: Добар дан, [REDACTED], ја сам заменик тужиоца Војислав Шошкић.

Сведок [REDACTED]: Драго ми је.

Заменик тужиоца: Поставићу Вам одређени број питања.

Сведок [REDACTED]: Може.

Заменик тужиоца: Где сте Ви рођени?

Сведок [REDACTED]: Ја сам рођен у [REDACTED].

Заменик тужиоца: [REDACTED], добро. Да ли Вам је познато село Сасина?

Сведок [REDACTED]: Да, јесте, ишао сам тамо у цркву, жупан ми је, тако да.

Заменик тужиоца: Како сте ишли, приватно или службено, нешто у вези са послом или са?

Сведок [REDACTED]: Па ишао сам, мислим прије рата нормално кад, ишао приватно.

Заменик тужиоца: У периоду '92. године, шта сте радили?

Сведок [REDACTED]: У периоду '92. године ја сам био у Хрватској, био сам и у Словенији, тада ја нисам био у Санском Мосту и на подручју '92., зависи у које вријеме.

Заменик тужиоца: Ево, на пример у вези овог догађаја у децембру месецу '92?

Сведок [REDACTED]: Ја сам био у Хрватској, ја нисам био у Сасини.

Заменик тужиоца: Шта сте радили тада?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам у Хрватској радио што сам и навео ту, што сам давао изјаву у полицији у Санском Мосту, што сам о сазнању кад сам људи који су долазили, који су били протјерани или како ако су чуло гдје за какве злочине, сам контактирао са одређеним људима, властима, тако да се зна за злочине који су учињени над Хрватима рецимо конкретно том.

Заменик тужиоца: Да ли Вам нешто значи име [REDACTED]?

Сведок [REDACTED]: Да, „[REDACTED] сам упознао.

Заменик тужиоца: Како сте га упознали, како га познајете?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам чуо за [REDACTED]“ да је дошао у Хрватску и тако сам онда кад сам радио, узимао те исказе и онда сам дошао код његовог брата у Ново Субоцко гдје је он био код брата Илије, тако да ми је он онда детаљно испричао о тим догађајима.

Заменик тужиоца: Да ли можете укратко нам рећи шта Вам је испричао, шта се десило 05.12.1992.године у селу где је страдао одређени број лица и како је он добио повреде и да ли зна ко је пуцао у њега?

Сведок [REDACTED]: Па сад колико, углавном он је мени причао да су имали као радну обавезу, да су били на израђивању дрва за војску, да су тако била група њих Хрвата који су били као радили дрва и он је мени тако испричао то како су извлачили дрва са коњском запрегом и тако да је кад су кренули до куће [REDACTED], тако да су их сусрела два војника, тако да су.

Заменик тужиоца: Сад овде само, ја се извињавам, два војника или два цивила у цивилу или у војним униформама, ако није проблем да се сетите?

Сведок [REDACTED]: Ја се сад не могу точно, мислим углавном да он је рекао да како пише у исказу, тој изјави што је он мени дао.

Заменик тужиоца: И шта је било ту кад су их срела та два војника?

Сведок [REDACTED]: Он каже да је прво, колико се ја сјећам, да је Топаловић Миле убијен, њега да је тучен, да је погођен у лијево раме, у десно раме, па да им је ставита, на слепоочницу, на главу им ставит, па метак му вилицу разнио, оно је било оштећено, то је било видљиво, онда рукама није мого, тако да.

Заменик тужиоца: Добро, да ли Вам је реко да ли су пуцали оба та војника или само један од њих, да ли можете то да се сетите?

Сведок [REDACTED]: Па то стоји у исказу који је он мени дао.

Заменик тужиоца: Тако, значи остајте при ономе свему?

Сведок [REDACTED]: Толко колко је он мени, он је толко.

Заменик тужиоца: То сте Ви писали?

Сведок [REDACTED]: Ја сам то писао, он је говорио.

Заменик тужиоца: А да ли Вам је познато и други догађај који су се тог дана десили у Сасини и то баш ујутру?

Сведок [REDACTED]: Па ја јесам чуо то исто тај дан што су побијени ти људи, то сам чуо. То баш чуо сам, говорио он, али у конкретно у његовом исказу је навео те Топаловић Миле, он, шогор.

Заменик тужиоца: Добро што је он навео, него јесте Ви мимо тог исказа који је он навео што сте Ви узели изјаву од њега, он Вам дао изјаву да ли сте Ви непосредно нешто или посредно конкретно чули ко је пуцао, ко је побио те људе и то?

Сведок [REDACTED]: Он је мени у исказу навео у истом том што стоји да је он мени споменуо Гвозден Миле и каже да је био [REDACTED], мислим тако да је то, у исказу томе стоји.

Заменик тужиоца: Значи Ви не можете сад значи сем тог исказа ништа посебно нешто да се изјасните?

Сведок [REDACTED]: Ништа ја не могу додати јер што је он, што је [REDACTED].

Заменик тужиоца: Остајете потпуно у томе, то је Ваш.

Сведок [REDACTED]: Да. То је он мени рекао тако да је то.

Заменик тужиоца: Рукопис који сте Ви писали?

Сведок [REDACTED]: Ја сам писао а он је потписивао.

Заменик тужиоца: Хвала лепо.

Сведок [REDACTED]: Што пише у изјави.

Заменик тужиоца: Хвала, немам више питања.

Председник већа: Бранилац?

Адв.Бранимир Гугл: Добар дан, бранилац Гугл. Да ли нам можете рећи, из ког разлога Ви скупљате ове изјаве?

Сведок [REDACTED]: Е сад, ја сам почео.

Адв.Бранимир Гугл: Извињавам се, само ако може једно питање. Да ли Ви уопште говорите српски?

Сведок [REDACTED]: Ја говорим матерњи језик који сам.

Адв.Бранимир Гугл: Који је?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам и матерњи језик је мој хрватски, ја у Босни и Херцеговини.

Адв.Бранимир Гугл: А да ли разумете српски добро?

Сведок [REDACTED]: Па разумијем.

Адв.Бранимир Гугл: Зато што сте се изјашњавали у Бихаћу да Вас ми слабо разумемо јер не говорите српски, па због тога Вас питам.

Председник већа: То је тачно, то постоји на транскрипту. Али, чини ми се да немамо проблем са комуникацијом, бар у том погледу.

Сведок [REDACTED]: На питање што сте поставили.

Адв.Бранимир Гугл: Да.

Сведок [REDACTED]: Ја сам то почео што сам прикупљао те податке, то је било везано, рецимо, од страдања људи из Шкрљевите, са људима сам контактирао и њих, преживеле сведоке који су за друге случајеве ишли, дали те изјаве и однео сам, они су мене замолили ти људи да ли бих ја што сам добио увјерење, што је достављено вам, радио за Хрватску заједницу или Херцег-Босне како пише у ријешењу, увјерење како пише, ја не знам.

Адв.Бранимир Гугл: Можете ли да нам појасните то, Херцег-Босна, Хрватска, не разумем.

Сведок [REDACTED]: Које да појасним?

Адв.Бранимир Гугл: То, ко Вам даје то решење, за кога да радите?

Сведок [REDACTED]: Мени су дали из Босне и Херцеговине то Хрватске заједнице, Херцег-босне.

Адв.Бранимир Гугл: Ко Вам даје?

Сведок [REDACTED]: Па имате Ви овлашћени потписи, све то је.

Адв.Бранимир Гугл: Немам ја, ја Вас питам ко Вам је дао то решење?

Сведок [REDACTED]: Па то сам добио од тих овлаштених, то је достављено.

Адв.Бранимир Гугл: Ко је то?

Сведок [REDACTED]: Па увјерење које сам дао у Бихаћу, које Тужитељство треба имати.

Адв.Бранимир Гугл: Ко је Вас ангажовао да то радите?

Сведок [REDACTED]: Па ангажовали ме ти људи које сам.

Адв.Бранимир Гугл: Који су то људи?

Сведок [REDACTED]: Па из Министарства здравства, Одјел за истраживање ратних злочина у Хрватској.

Адв.Бранимир Гугл: Министарства здравља?

Сведок [REDACTED]: Одјел за истраживање за Босну и Херцеговину.

Адв.Бранимир Гугл: Ратних злочина. Чије, које земље?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам био у Хрватској на подручју људи који су протјерани из Босне и Херцеговине у Хрватску да узмем од њих изјаве, те исказе о страдању Хрвата.

Адв.Бранимир Гугл: И имате какво уверење, да сте шта?

Сведок [REDACTED]: Да сам, пише оператер или тако некако.

Адв.Бранимир Гугл: Чији?

Сведок [REDACTED]: Па Хрватске, Босне и Херцеговине али Хрватске заједнице Херцег-Босне.

Адв.Бранимир Гугл: Босне и Херцеговине, Хрватске заједнице Херцег-Босне?

Сведок [REDACTED]: Да, тако је звато тад, тако је то било.

Адв.Бранимир Гугл: Кад Ви добијате то?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам то добио.

Адв.Бранимир Гугл: Када?

Сведок [REDACTED]: Па тад кад сам радио тај датум.

Адв.Бранимир Гугл: Када?

Сведок [REDACTED]: Па '93., које је то године, кад је то.

Адв.Бранимир Гугл: И да ли сте по том решењу били овлашћени само да истражујете злочине над несрпским становништвом?

Сведок [REDACTED]: Ја сам овлаштење, они су мени рекли да могу узимати од других особа и друге националности ако је тко дошао у Хрватску и жели дати изјаву из Босне и Херцеговине. То ми је било усмено тако дато, речено.

Адв.Бранимир Гугл: За које злочине, ко Вам се јави?

Сведок [REDACTED]: Па за злочине који су почињени над.

Адв.Бранимир Гугл: Значи Вас, извињавам се, значи Вас упућују, Хрватска, Херцег-Босна Вас упућују да идете у Босну да истражите злочине над Хрватима, а можете да узимате изјаве од Срба ако се јаве?

Сведок [REDACTED]: Не у Босни него у Хрватској, који су људи долазили у Републику Хрватску.

Адв.Бранимир Гугл: Од кога да узимате, од Хрвата?

Сведок [REDACTED]: Од Хрвата.

Адв.Бранимир Гугл: А ако Вам се јаве Срби да узмете?

Сведок [REDACTED]: И од њега сам мого, али.

Адв.Бранимир Гугл: Је ли Вам се јавио неко?

Сведок [REDACTED]: Није, није јавио.

Адв.Бранимир Гугл: А што Вам се није јавио?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Адв.Бранимир Гугл: А шта Ви имате од школе?

Сведок [REDACTED]: Ја сам завршио средњу по скраћеном програму у Словенији за возача.

Адв.Бранимир Гугл: Шта сте урадили са овим изјавама?

Сведок [REDACTED]: Ја сам те изјаве дао Међународном суду у, а оригинал изјава коју ми је дао Шалић Пиљо сам предао службеним лицима у Загребу, а ту сам предао.

Адв.Бранимир Гугл: А одакле у Санском Мосту Ваша изјава?

Сведок [REDACTED]: Молим?

Адв.Бранимир Гугл: Одакле Ваша изјава у Санском Мосту?

Сведок [REDACTED]: Ја сам њима исто предао изјаву и у Санском Мосту.

Адв.Бранимир Гугл: Када сте предали?

Сведок [REDACTED]: Па ја не знам датум, али.

Адв.Бранимир Гугл: Које, '92., '96, 2011.

Сведок [REDACTED]: Не сећам се.

Адв.Бранимир Гугл: Када сте предали?

Сведок [REDACTED]: Не сећам се.

Адв.Бранимир Гугл: Када се Ви појављујете први пут?

Сведок [REDACTED]: Гдје?

Адв.Бранимир Гугл: Пред тужиоцем за ратне злочине Босне и Херцеговине?

Сведок [REDACTED]: Ја се појављујем.

Адв.Бранимир Гугл: У [REDACTED]?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED] кад су мене позвали да дам изјаву то што сам узимао исказ од, што ми је [REDACTED] дао.

Адв.Бранимир Гугл: А одакле они знају да сте Ви узимали исказ од [REDACTED]

Сведок [REDACTED]: Па ја сам њима реко и ја сам њима реко да сам.

Адв.Бранимир Гугл: Коме сте и када рекли, то Вас и питам?

Сведок [REDACTED]: Па тад сам реко да сам ја дао њима, ја не знам шта су они радили са.

Адв.Бранимир Гугл: Вас тужилац позива и дајете изјаву [REDACTED].

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв.Бранимир Гугл: Откуд тужилац зна да ова изјава постоји?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам то предао Међународном суду у Хагу, кад су били.

Адв.Бранимир Гугл: Када?

Сведок [REDACTED]: Не сећам се датума и не знам кад.

Адв.Бранимир Гугл: Године?

Сведок [REDACTED]: Не знам ни године, не сећам се.

Адв.Бранимир Гугл: Ни године?

Сведок [REDACTED]: Не.

Адв.Бранимир Гугл: Значи ова Ваша изјава је до Кантоналног тужиоца стигла из Хага?

Сведок [REDACTED]: Ја не знам куд је стигла, ја сам дао њима у Санском Мосту.

Адв.Бранимир Гугл: Можете ли да нам објасните како код тужиоца, када је Ви дајете тужиоцу?

Сведок [REDACTED]: Па не сећам се датума.

Адв.Бранимир Гугл: Је ли је дајете овог дана кад, 26.07.?

Сведок [REDACTED]: То сам давао њему без тог исказа, то нисам имао уза се тад.

Адв.Бранимир Гугл: Значи дајете исказ тужиоцу па после тога доносите изјаву?

Сведок [REDACTED]: Не, не, то је било прије, не.

Адв.Бранимир Гугл: Када је било пре, опишите нам где, опишите када, где?

Сведок [REDACTED]: Не сећам се.

Адв.Бранимир Гугл: Не сећате се?

Сведок [REDACTED]: Не.

Адв.Бранимир Гугл: Кад сте дали ову изјаву?

Сведок [REDACTED]: Коју изјаву?

Адв.Бранимир Гугл: Тужиоцу, ову ту писану изјаву Вашу?

Сведок [REDACTED]: Па не сећам се ја датума.

Адв.Бранимир Гугл: Не знате кад сте је предали тужиоцу?

Сведок [REDACTED]: Не.

Адв.Бранимир Гугл: А знате кад сте је предали Хагу?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Адв.Бранимир Гугл: Кад сте давали ову изјаву?

Сведок [REDACTED]: То сам давао [REDACTED], кад ме је позвао да дођем потврдит је ли то што сам ја исписивао, је ли то точно да ми је „[REDACTED]“ то испричао, да сам ја писао, е.

Адв.Бранимир Гугл: Е сад Вас то и питам.

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв.Бранимир Гугл: У ком тренутку, шта се дешава да би ово предали тужиоцу, откуда тужилац зна да Ви имате ту изјаву па Вас позива да потврдите истинитост, одакле зна то тужилац?

Сведок [REDACTED]: Па не знам ја откуда.

Адв.Бранимир Гугл: Не знате?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам давао ту изјаву и то.

Адв.Бранимир Гугл: Чиме Ви доказујете да је ово потпис лица које је Вама диктирало?

Сведок [REDACTED]: Па он је то потписао преда мном.

Адв.Бранимир Гугл: Шта је имао он од школе?

Сведок [REDACTED]: Па ја не знам је ли има наведено у исказу.

Адв.Бранимир Гугл: Не, питам због израза који се употребљавају, ја због тога питам, је ли ово Ви пишете а он потписује или он прича а Ви?

Сведок [REDACTED]: Он је причао, а ја сам писао.

Адв.Бранимир Гугл: И овако брзо пишете штампана слова?

Сведок [REDACTED]: Не, нисмо ми то за сат, пар сати је то рађено.

Адв.Бранимир Гугл: Како, објасните нам технику?

Сведок [REDACTED]: Па ручно. Молим?

Адв.Бранимир Гугл: Како?

Сведок [REDACTED]: Па ручно сам писао.

Адв.Бранимир Гугл: Он каже сриједи, 02.12. дошли су Стојић и ови и Ви то упишете па даље. Опишите нам, како сте узимали изјаву?

Сведок [REDACTED]: Па тако како је, ја сам њему се представио тко сам ја, шта радим и онда је он.

Адв.Бранимир Гугл: Где сте га нашли?

Сведок [REDACTED]: Па код брата што пише.

Адв.Бранимир Гугл: Код ког брата?

Сведок [REDACTED]: Илије Шалића.

Адв.Бранимир Гугл: Где?

Сведок [REDACTED]: У Новој Субоцкој.

Адв.Бранимир Гугл: А што сте баш њега тражили?

Сведок [REDACTED]: Па добио сам информацију.

Адв.Бранимир Гугл: Од кога сте добили информацију?

Сведок [REDACTED]: Од људи наших који су прогнани, који су избјегли у Републику Хрватску, дај, вели има такав човјек који је био у Томашици радио, да је стрељан да.

Адв.Бранимир Гугл: Из Сасине ко је прогнан?

Сведок [REDACTED]: Па Хрвати.

Адв.Бранимир Гугл: Ко је прогнан из Сасине јел има неки човек?

Сведок [REDACTED]: Протјеран?

Адв.Бранимир Гугл: Да.

Сведок [REDACTED]: Па има.

Адв.Бранимир Гугл: Који?

Сведок [REDACTED]: Па.

Адв.Бранимир Гугл: Кажите ми једног?

Председник већа: Немојте добацивати молим вас.

Адв.Бранимир Гугл: Кажите ми једног, једног Хрвата који је протеран из села Сасине?

Сведок [REDACTED]: Па ево протјерани на примјер Комљен, па Божић.

Адв.Бранимир Гугл: Ко?

Сведок [REDACTED]: Госпођа [REDACTED], па Божићи.

Адв.Бранимир Гугл: Јесте ли узимали изјаве од њих?

Сведок [REDACTED]: Има који су ми дали изјаве.

Адв.Бранимир Гугл: Од кога сте узимали изјаве?

Сведок [REDACTED]: Па ко ми је, на пример госпође [REDACTED] сам узео изјаву.

Адв.Бранимир Гугл: И где је та изјава?

Сведок [REDACTED]: Па исто мислим да је госпођа ишла у Сански Мост да сам предао исто у тужилаштво.

Адв.Бранимир Гугл: Ту изјаву њену?

Сведок [REDACTED]: Њену што је, и она је ишла, је не знам точно.

Адв.Бранимир Гугл: А што сте узимали од ње изјаву?

Сведок [REDACTED]: Па зато што је њезина мама убијена 12., а син убијен [REDACTED] прије пар дана.

Адв.Бранимир Гугл: Како се зове син?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED] чини ми се.

Адв.Бранимир Гугл: Какве то везе има са догађајима од 05.децембра?

Сведок [REDACTED]: Па јел мама јој што је убијена, [REDACTED]

Адв.Бранимир Гугл: Па Ви кажете 12. децембра.

Сведок [REDACTED]: 05.децембра.

Адв.Бранимир Гугл: 12. сте сада рекли.

Сведок [REDACTED]: Можда сам се збунио али.

Адв.Бранимир Гугл: А добро, врло се збуњујете.

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв.Бранимир Гугл: Ко је подвлачио у овој изјави?

Сведок [REDACTED]: Ја не знам, ја то нисам подвлачио.

Адв.Бранимир Гугл: Јесте ли Ви ово подвлачили?

Сведок [REDACTED]: Не, нисам.

Адв.Бранимир Гугл: А где је оригинална изјава?

Сведок [REDACTED]: Ја сам то предао у Загреб особама које су.

Адв.Бранимир Гугл: Којим особама?

Сведок [REDACTED]: Које су радиле са, за Хрватску, доставили документе.

Адв.Бранимир Гугл: Ово Министарство здравља?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв.Бранимир Гугл: Јел знате коме сте предали, и ту је оригинална изјава?

Сведок [REDACTED]: Да, тамо је оригинална изјава, да.

Адв.Бранимир Гугл: А шта сте Ви дали тужиоцу, шта сте му, у Бихаћу?

Сведок [REDACTED]: Фотокопија.

Адв.Бранимир Гугл: А одакле Вам те фотокопије?

Сведок [REDACTED]: Па имао сам фотокопију.

Адв.Бранимир Гугл: Одакле?

Сведок [REDACTED]: Задржао.

Адв.Бранимир Гугл: Па како су фотокопије подвучене?

Сведок [REDACTED]: Ја сам фотокопију исто предао Међународном суду у Хагу.

Адв.Бранимир Гугл: Јесте ли предали подвучене фотокопије или неподвучене?

Сведок [REDACTED]: Нисам предао подвучене.

Адв.Бранимир Гугл: А одакле Вам подвучене фотокопије?

Сведок [REDACTED]: Па јел сам предао Међународном суду, да нису они подвучени.

Адв.Бранимир Гугл: Па Вама вратио Међународни суд, подвуко па Вам вратио?

Сведок [REDACTED]: Не, није мени вратио.

Адв.Бранимир Гугл: Па одакле Вам, одакле Вам подвучена копија?

Сведок [REDACTED]: Па ја немам сад уза се.

Адв.Бранимир Гугл: Ово је копија коју сте дали тужиоцу?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв.Бранимир Гугл: Јел тако?

Сведок [REDACTED]: Фотокопија, ја сам.

Адв.Бранимир Гугл: Ко је подвуко?

Сведок [REDACTED]: Не знам, ја нисам то подвлачио.

Адв.Бранимир Гугл: Нисте?

Сведок [REDACTED]: Ја нисам.

Адв.Бранимир Гугл: И можете ми још рећи како Ви причате то колико и пишете, овде има 10 страна, 8 страна тачно, колико је то трајало?

Сведок [REDACTED]: Пар сати.

Адв.Бранимир Гугл: Пар сати?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв.Бранимир Гугл: Ја Вам не могу детаљно то рећ кад се не могу сјетит од '93, колико сам ја то дуго писао.

Адв.Бранимир Гугл: Не знате?

Сведок [REDACTED]: Па како ћу знат.

Адв.Бранимир Гугл: Ко потписује ово?

Сведок [REDACTED]: Пиљо је потписивао а на крају то што је да сам потврдио ја, Пиљо је потписао сваку страну.

Адв.Бранимир Гугл: А што потписује два пута различитим потписом?

Сведок [REDACTED]: Не знам ја да је.

Адв.Бранимир Гугл: Па ево Вам. Ево Вам изјава, два пута потписује различитим потписом на крају.

Сведок [REDACTED]: Ја, он је потписао [REDACTED].

Адв.Бранимир Гугл: Сваку страну је потписао [REDACTED]?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв.Бранимир Гугл: И зашто је овде два пута потписао?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Адв.Бранимир Гугл: Па Ви сте му узимали изјаву?

Сведок [REDACTED]: Да изјава, али не знам ја то други пута и.

Адв.Бранимир Гугл: А ко је писао онај папир други ради утврђења рукописа?

Сведок [REDACTED]: Ја.

Адв.Бранимир Гугл: Ви сте то давали?

Сведок [REDACTED]: Ја у Сански Мост.

Адв.Бранимир Гугл: Ко ме?

Сведок [REDACTED]: Истражитељу, инспектору.

Адв.Бранимир Гугл: У Санском Мосту сте дали истражитељу?

Сведок [REDACTED]: Да па да се утврди рукопис.

Адв.Бранимир Гугл: Да ли је то Ваш рукопис и онда истражитељ тако што сте написали дајте ми сок, утврдио да је то Ваш рукопис јел тако?

Сведок [REDACTED]: Па он.

Адв.Бранимир Гугл: Јел тако или није тако?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам реко да сам ја то писао.

Адв.Бранимир Гугл: И он Вам каже напиши изјаву дајте ми сок и Ви кажете дајте ми, напишете дајте ми сок, и он каже то је Ваш рукопис?

Сведок [REDACTED]: Фотокопија је, то је фотокопија.

Адв.Бранимир Гугл: Јел тако, то је урађено у Санском Мосту?

Сведок [REDACTED]: Што сам писао хемијском оловком.

Адв.Бранимир Гугл: Јел то урађено у Санском Мосту?

Сведок [REDACTED]: А које дај ми покажите.

Председник већа: Нека ја ћу, дођите овде ја ћу Вам показати док они пронађу, то је ова прва страница, приђите овде. „Након изгубљеног меча усљедио је нови пораз наше репрезентације“ текст написао [REDACTED] дана [REDACTED]. године у [REDACTED], ово је све Вашом руком?

Сведок [REDACTED]: Да, то сам ја писа.

Адв. Бранимир Гугл: А због чега то пишете?

Сведок [REDACTED]: Ја не знам зашто, он мени није рекао.

Председник већа: А на овој последњој страници овога што има овде у фотокопији ово прво дакле два пута стоји [REDACTED], ово прво горње ко је написао, прво горње?

Сведок [REDACTED]: Ово сам ја.

Председник већа: Прво горње?

Сведок [REDACTED]: Прво горње ја, а ово је доње [REDACTED] потписао, јер ја сам писао што је давао све.

Председник већа: Изволите.

Адв. Бранимир Гугл: Због чега сте писали репрезентацију?

Сведок [REDACTED]: Па он ми је рекао да.

Адв. Бранимир Гугл: Ко Вам је рекао, не знамо, ми не знамо.

Сведок [REDACTED]: У [REDACTED] у [REDACTED].

Адв. Бранимир Гугл: Је ли Вам тужилац или полицајац рекао, иследник?

Сведок [REDACTED]: Па шта ја знам истражни инспектор није био.

Адв. Бранимир Гугл: Истражни инспектор Вам је рекао шта, напишите ово да проверим Ваш рукопис?

Сведок [REDACTED]: Па да, да.

Адв. Бранимир Гугл: И Ви напишете и он тако утврди да је Ваш рукопис?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам му рекао.

Адв. Бранимир Гугл: Одакле је њему изјава када кажете да изјаву носите у Тужилаштво.

Сведок [REDACTED]: Коју изјаву?

Адв. Бранимир Гугл: Рекли сте да сте изјаву у фотокопији предали Тужилаштву, изјаву која није подручена, а ова је подвучена, јесте тако рекли?

Сведок [REDACTED]: Да, ја сам предао.

Адв. Бранимир Гугл: Зашто инспектор у Санском Мосту који је од Бихаћа 100 километара, вама проверава да ли је ово Ваш рукопис тако што пишете ово, одакле он зна за ову изјаву?

Сведок [REDACTED]: Он је мени рекао да ја.

Адв. Бранимир Гугл: Па коме сте дали Ви изјаву, Хашком трибуналу, коме, Загребу и коме још?

Сведок [REDACTED]: Ја сам давао изјаву.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли ово изјава коју сте Ви писали?

Сведок [REDACTED]: То да.

Адв. Бранимир Гугл: Одакле она код инспектора у Санском Мосту?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам дао.

Адв. Бранимир Гугл: Ви сте му дали, па колико пута, коме сте дали изјаву, ајде набројте коначно коме сте дали изјаву?

Сведок [REDACTED]: Давао је Хашком суду и предао сам оригинал у Загреб и то је то.

Адв. Бранимир Гугл: И коме сте још дали?

Сведок [REDACTED]: Више никоме ја нисам дао.

Адв. Бранимир Гугл: Па одакле ова изјава у полицији? Одакле ова изјава у полицији?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам дао.

Адв. Бранимир Гугл: Па кажете да нисте дали.

Сведок [REDACTED]: Како? Јесам давао изјаву ту када сам био у Санском Мосту.

Адв. Бранимир Гугл: Ову сте изјаву предали у полицију?

Сведок [REDACTED]: Али ја сам предао прије, нисам тај дан 26.07. ја тај дан сам дошао да дам.

Адв. Бранимир Гугл: То је код Месића када сте давали исказ.

Сведок [REDACTED]: Не, није био Месић него је био Мухилић.

Адв. Бранимир Гугл: Ко, Мухарем неки?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: И како сте причали са Мухаремом?

Сведок [REDACTED]: Одлично.

Адв. Бранимир Гугл: Како Вас је Мухарем нашао? Ко је све био присутан, ето објасните нам то?

Сведок [REDACTED]: Био записничар.

Адв. Бранимир Гугл: Ко је од ових осталих био присутан који су овде сведоци у овом предмету?

Сведок [REDACTED]: Ја када сам био није био нитко.

Адв. Бранимир Гугл: Јесте сигурни, под заклетвом сте?

Сведок [REDACTED]: Ја тај дан када сам био.

Адв. Бранимир Гугл: Како Вас је нашао Мухарем?

Сведок [REDACTED]: Па нашао ме преко жупника.

Адв. Бранимир Гугл: Преко ког жупника?

Сведок [REDACTED]: Жупника што је у жупи Сасина.

Адв. Бранимир Гугл: Шта ради тај жупник?

Сведок [REDACTED]: Па држи службу, ево за оно пар.

Адв. Бранимир Гугл: А откуд то зна да Ви имате, жупник зна да сте Ви давали изјаву хрватском Министарству здравља и Хашком трибуналу?

Сведок [REDACTED]: Па зна када је.

Адв. Бранимир Гугл: Одакле зна жупник, само ми кажите?

Сведок [REDACTED]: Па може знати када сам ја рекао да су људи његови жупљани настрадали, што неће знати.

Адв. Бранимир Гугл: Када сте му то рекли?

Сведок [REDACTED]: Па рекао када је дошао на жупу.

Адв. Бранимир Гугл: Када?

Сведок [REDACTED]: Ах када.

Адв. Бранимир Гугл: Које године?

Сведок [REDACTED]: Не знам ево ја се не могу сјетити када.

Адв. Бранимир Гугл: Ово је било 2011.

Сведок [REDACTED]: То је било што сам.

Адв. Бранимир Гугл: Ово је 2011. Ви са Мухаремом причате?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: Када сте.

Сведок [REDACTED]: Ја сам прије тога.

Адв. Бранимир Гугл: Када?

Сведок [REDACTED]: Кад, па не знам.

Адв. Бранимир Гугл: Које године, 1992, 1996?

Сведок [REDACTED]: Ја када бих дошао жупник на жупу у Сасину.

Адв. Бранимир Гугл: Када је дошао?

Сведок [REDACTED]: Не сећам се.

Адв. Бранимир Гугл: А када сте Ви дошли у Сасину?

Сведок [REDACTED]: Ја сам ишао након што је у Сански Мост се могло отићи.

Адв. Бранимир Гугл: Када?

Сведок [REDACTED]: Од 1995. па надаље и концем.

Адв. Бранимир Гугл: А ово је 2011. Вас налази Мухарем?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: И жупник памти Вас?

Сведок [REDACTED]: Па када ми је жупник, тамо жупа одакле сам порјеклом.

Адв. Бранимир Гугл: Не разумем Вас.

Сведок [REDACTED]: Па када ми је жупник у жупи, он ми је жупник, жупа Сасина, он је жупник Шкрљевита из које сам рођен.

Адв. Бранимир Гугл: Какве то везе има са Мухаремом?

Сведок [REDACTED]: Па шта ја знам.

Адв. Бранимир Гугл: Па одакле Вас Мухарем налази, кажете рекао му жупник да Вас нађе, што Вас да нађе?

Сведок [REDACTED]: Тражио је мене као да дам изјаву то што сам дао у Санском Мосту 26.07.

Адв. Бранимир Гугл: Јасмин Месић је код Вас, овлаштена особа Мухарем Мухајлић, сведок Стојић и записник Михад Бајрић, је ли тако?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: И сви остали дају тада изјаве?

Сведок [REDACTED]: Месић није био.

Адв. Бранимир Гугл: Месић није био.

Сведок [REDACTED]: Не.

Адв. Бранимир Гугл: То одговорно тврдите?

Сведок [REDACTED]: Тај дан када сам давао 26.07.

Адв. Бранимир Гугл: Значи Ви тврдите да на овом записнику Вам не узима изјаву тужилац него Вам узима изјаву Мухарем полицајац, је ли то тврдите?

Сведок [REDACTED]: Па то је било тако.

Председник већа: Колега ни на записнику не стоји другачије, тако да.

Сведок [REDACTED]: Молим?

Председник већа: Ајте да мало боље са чињеницама баратамо. На овом записнику не стоји да је тај тужилац био тамо присутан.

Адв. Бранимир Гугл: Јесте био присутан.

Председник већа: Тако да нема потребе да се тиме бавимо. Стоји обавештен.

Адв. Бранимир Гугл: Имате у овом.

Председник већа: Што значи да није био присутан.

Адв. Бранимир Гугл: Имате у транскрипту судија нешто друго код његовог исказа, јер упорно се када је предата изјава, посебно што је изјава подвучена и како је пронађен и да ли је, како ми знамо да је ово потпис, ето то су три кључна питања која су се вукла два сата по Бихаћу, а он ни на једно ни данас не одговара.

Сведок [REDACTED]: Па [REDACTED] је потписао ту.

Адв. Бранимир Гугл: Како ми то знамо?

Сведок [REDACTED]: Па преда мном је потписао, ја сам био записничар.

Адв. Бранимир Гугл: Ви сте једини, а што онда два пута потписујете овде?

Сведок [REDACTED]: Па ја као.

Адв. Бранимир Гугл: Па прешли сте се па сте Ви потписали па онда ајде сада ти.

Сведок [REDACTED]: Не, не, ја сам.

Председник већа: Није колега, то просто није тачно тако да опет молим Вас за концентрацију мало, то смо мало пре разјаснили мада је то и било јасно само по себи.

Адв. Бранимир Гугл: Знамо судија. Шта имате још да нам кажете као доказ да је ову изјаву дао [REDACTED], ето и више Вас нећу питати ништа?

Сведок [REDACTED]: Па немам ништа, него он је мени дао.

Адв. Бранимир Гугл: А где сте разговарали?

Сведок [REDACTED]: Код брата овога [REDACTED] и.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли он жив?

Сведок [REDACTED]: Илија, да.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли жив Илија?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: И он је био присутан све време?

Сведок [REDACTED]: То је било време тада.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли он био присутан све време?

Сведок [REDACTED]: Ја колико се сећам.

Адв. Бранимир Гугл: Од чега Ви сада живите?

Сведок [REDACTED]: Молим?

Адв. Бранимир Гугл: Од чега Ви сада живите?

Сведок [REDACTED]: Па живим од свог рада.

Адв. Бранимир Гугл: А ко Вас је плаћао када сте прикупљали ове изјаве?

Сведок [REDACTED]: Плаћали су ме из Херцег Босне.

Адв. Бранимир Гугл: Из?

Сведок [REDACTED]: Из Херцег Босне, из Босне и Херцеговине, Хрватска заједница Херцег Босна.

Адв. Бранимир Гугл: А што шаљете онда Министарству здравља у Хрватску?

Сведок [REDACTED]: А то је био представник који је радио, ја сам њему то је био у Министарству.

Адв. Бранимир Гугл: Какве везе има Хрватска са овим?

Сведок [REDACTED]: Па има, зато што смо ми збринуте тамо у Хрватској.

Адв. Бранимир Гугл: Збринуте сте?

Сведок [REDACTED]: Да.

Адв. Бранимир Гугл: Што Вас онда Херцег Босна плаћа?

Сведок [REDACTED]: Па ја сада у то, ја то не знам и не улазим у то.

Адв. Бранимир Гугл: А нисте, и колико сте радили дуго ово?

Сведок [REDACTED]: Колико сам имао увјерење толико сам и радио.

Адв. Бранимир Гугл: И колико сте узели тих злочина истражили?

Сведок [REDACTED]: Ја вам сада то исто не могу рећи.

Адв. Бранимир Гугл: Два, пет, педесет?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Адв. Бранимир Гугл: Не знате?

Сведок [REDACTED]: Не.

Адв. Бранимир Гугл: Хвала, немам више питања.

Председник већа: Хвала. Са наше стране понешто што мислим није покривено било досадашњим питањима, сада из ког разлога је ова овде изјава дакле, писана руком, због чега сте писали Ви и због чега руком?

Сведок [REDACTED]: Па зато што нисам имао ни писаћи stroj, него руком, ја сам папира имао обичног и оловку, човек је мени давао изјаву и ја сам записивао.

Председник већа: Је ли има неки разлог зашто [REDACTED] није то сам својом руком написао, оно што о томе има да каже па да ли у томе што имате изгледа лепши рукопис од њега или неки други разлог?

Сведок [REDACTED]: Не знам ја сам тако, мени је чак било.

Председник већа: Пошто то отвара питање онога шта је он изјавио.

Сведок [REDACTED]: Мени је било речено да ја као записничар да ја пишем шта ми свјedoци говоре.

Председник већа: Да ли су Вам дали нешто као неке обрасце већ припремљене нешто са заглављем или остало што би садржало и службени печат или тако нешто па да се то онда попуњава или овако на чистим листовима папира?

Сведок [REDACTED]: На чистим листовима.

Председник већа: Да бисте почели са овим што кажете да се бавите, да ли сте били на некој обуци, је ли Вам неко саопштио, упутио Вас на то шта бисте радили, односно на који начин?

Сведок [REDACTED]: Упутио ме господин који је радио у Хрватској што сам му, њих обавештавао о тим злочинима што су се догађали на подручју Санског Моста и Приједора и тако да то онда сам са њиме, он је узимао исказ од тих сведока и тако да сам и давао му упутства како да то радим да што опширније, дао ми је упутства.

Председник већа: Јесте ви та упутства добијали пре него што сте почели ово да радите или у току вашег посла?

Сведок [REDACTED]: Прије него што сам почео радити.

Председник већа: Где се таква обука онда или тако нешто обављала?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам био код њега на Шалати у Загребу. Мислим он је као нормално смо.

Председник већа: Тај господин ако се имена сећате, је ли он радио за Министарство здравља Републике Хрватске?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Или Херцег-Босне?

Сведок [REDACTED]: Не, за Министарство здравља Републике Хрватске, Одјел за истраживања ратних злочина.

Председник већа: Када се то дешавало, када сте тако ангажовани пролазили кроз ту обуку?

Сведок [REDACTED]: Од страдања мога брата па надаље.

Председник већа: Уствари од када, датум?

Сведок [REDACTED]: Мој брат је стрељан 02.11. од тада сам ја.

Председник већа: Које године?

Сведок [REDACTED]: 1992.

Председник већа: Докле сте радили ово?

Сведок [REDACTED]: Па док су ми они рекли да више не могу радити, да немају више новаца платити, онда су ми дали решење, ја сам то увјерење њима дао у Бихаћу, јел показа, то је било то увјерење.

Председник већа: Је ли Ваше плаћање било везано за радне дане или за број особа које бисте?

Сведок [REDACTED]: Само за број особа, не за радне дане, нисам ја био запослен у.

Председник већа: С обзиром да се овде у овој руком, Вашом руком писаној изјави са кажете потписима [REDACTED] или је то баш право име?

Сведок [REDACTED]: Ја не знам, пише ту на почетку је точно име на почетку исказа.

Председник већа: Пише [REDACTED], него мислим се да ли је то [REDACTED], а уствари је [REDACTED] или тако нешто?

Сведок [REDACTED]: Не, не, то је, ја сам точно узимао по личној карти што су имали, по датуму точно рођења.

Председник већа: С обзиром на ово што се овде у тој изјави наводи, односно како Ви кажете да Вам је [REDACTED] рекао, и описао, а да се помиње и дете које је било са њима двојицом?

Сведок [REDACTED]: Да.

Председник већа: Од којих је један остао мртав, а [REDACTED] преживео, да ли је неко тражио од Вас, Ви или да у то нисте били Ви укључени, то дете тадашње које је према овој изјави преживело, је ли Вам ту нешто познато?

Сведок [REDACTED]: Да, али нисам био са њима у контакту јер није ми се хтео ни јавити што сам поручивао да.

Председник већа: Говорим о том детету?

Сведок [REDACTED]: Да, [REDACTED] колико се могу сјетити.

Председник већа: Код?

Сведок [REDACTED]: [REDACTED], како, дјете?

Председник већа: Јесте. Је ли било познато како се зове и где живи, бар у том тренутку?

Сведок [REDACTED]: Па од [REDACTED] ми је рекао како се мали звао што је био са њима.

Председник већа: А где се може наћи.

Сведок [REDACTED]: Ја Вам не знам.

Председник већа: Јесте ли у неком контакту били, тражили то дете у то време?

Сведок [REDACTED]: У то време када је, нисам тражио јер речено ми је не знам где је био тако да ја нисам тражио га.

Председник већа: Нисам разумео, није Вам речено где је он, не знате где је и нисте га сами тражили?

Сведок [REDACTED]: Питао сам где је мали тај, да ли је реко вољан.

Председник већа: Питали сте кога?

Сведок [REDACTED]: Па питао сам те људе који познају ту обитељ из Томашице.

Председник већа: Јесте сазнали где је он сада, где је био тада?

Сведок [REDACTED]: Нисам сазнао и сада не знам гдје је.

Председник већа: Да сте сазнали да ли би га потражили?

Сведок [REDACTED]: Би, поразговарао са њим да сам га.

Председник већа: Рекох малопре из ког разлога ово није [REDACTED] сам писао, а у Вешем присуству из уз Вашу помоћ?

Сведок [REDACTED]: Ја сада не могу да се сјетим, ја сам тако упутства добио да ја свједок да ми говори а ја да пишем као записничар.

Председник већа: Је ли он био у стању да говори разговетно с обзиром на то како је он сам описао где је добио повреде, односно прострелине?

Сведок [REDACTED]: Могао се разумјети, теже је говорио али је био разуман.

Председник већа: С обзиром да се овде наводи да је био рањен и у лево и у десно раме, да ли је он могао да пише?

Сведок [REDACTED]: Молим?

Председник већа: Да ли је он могао да пише?

Сведок [REDACTED]: Ја вам не знам да ли је могао, могао је али није писао, ево да сада.

Председник већа: Све ово време колико је било потребно према Вашем опису да он изговори оно што сте Ви ставии на папир, је ли то било све у непрекинутој или сте правили неке паузе?

Сведок [REDACTED]: Па био сам код брата његовог у кући, ја се не могу сада сјетити тога времена тада када је он давао изјаву колико је то трајало.

Председник већа: У ту кућу, значи Нова Субоцка је ли?

Сведок [REDACTED]: Да, да, код брата.

Председник већа: Јесте једном долазили или више пута?

Сведок [REDACTED]: Па ја сам долазио тада један дан нисам био дуго, а долазио сам ја још послјије код брата, ја се са братом чујем и сада.

Председник већа: Са братом од?

Сведок [REDACTED]: Од покојног [REDACTED]

Председник већа: Из ког разлога?

Сведок [REDACTED]: Па пошто смо се виђали, видели, упознали.

Председник већа: Када је [REDACTED] преминуо?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Председник већа: Да ли скоро од тренутка када сте то?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Председник већа: Сазнали сте вероватно да је?

Сведок [REDACTED]: Јесам чуо од других људи, а није ми нико јавио, нити, тако да је од других људи.

Председник већа: Је ли Вам познато од чега?

Сведок [REDACTED]: Колико круже приче.

Председник већа: Према овоме што сте навели он је 1957. годиште тако да?

Сведок [REDACTED]: Да. Колико сам чуо каже да је плин га угушио, колико сам чуо, али ништа ја не могу тврдити.

Председник већа: Добро. Да ли можда чланови већа имају неко питање? Бико код од вас? Добро. Изволите, додатно питање од стране браниоца.

Адв. Бранимир Гугл: Да ли је тачно оно што стоји у изјави да Вам је [REDACTED] рекао да су били Гвозден Миле и [REDACTED] [REDACTED]?

Сведок [REDACTED]: То што је Пиљо рекао ја сам тако записивао.

Адв. Бранимир Гугл: Значи њих двојицу зна?

Сведок [REDACTED]: То да.

Адв. Бранимир Гугл: Да ли Вам је рекао да су били војници или су били четници?

Сведок [REDACTED]: Пише ту изјави.

Адв. Бранимир Гугл: Пише четници, па зато питам.

Сведок [REDACTED]: Тако како ми је у изјави говорио ја сам био упозорен да пишем онако како ми људи.

Адв. Бранимир Гугл: Значи били су четници?

Сведок [REDACTED]: Ја не знам.

Адв. Бранимир Гугл: Не војници, не пише у изјави?

Сведок [REDACTED]: Па пише тако.

Адв. Бранимир Гугл: Значи тако пише?

Сведок [REDACTED]: Тако пише.

Адв. Бранимир Гугл: А шта је то српско четничка војска? Шта је он мислио када је то говорио?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Адв. Бранимир Гугл: Под српско четничком војском?

Сведок [REDACTED]: Не знам.

Адв. Бранимир Гугл: Не знате?

Сведок [REDACTED]: Па не знам ја шта је, то није била регуларна војска.

Адв. Бранимир Гугл: Молим?

Сведок [REDACTED]: Ја не знам шта је он мислио на то, да ли је то била регуларна војска или није, ја не знам.

Адв. Бранимир Гугл: Шта је мислио под србчетничком војском?

Сведок [REDACTED]: Па тако је именовано.

Адв. Бранимир Гугл: Је ли он био Муслиман или Хрват?

Сведок [REDACTED]: Он је био Хрват.

Адв. Бранимир Гугл: А зашто описује у аутобусу да га не избацују да га возач није пријавио као Муслимана јер да је Муслиман четници би га убили?

Сведок [REDACTED]: Ја то, па то је његова изјава.

Адв. Бранимир Гугл: Таква је?

Сведок [REDACTED]: Па што је он у том исказу давао.

Адв. Бранимир Гугл: Све тако сте уписали како је рекао, ко за ова два лица која је он препознао, Гвозден Милета и [REDACTED]

Сведок [REDACTED]: Он шта је мени рекао ја сам то писао.

Адв. Бранимир Гугл: Хвала.

Председник већа: Добро, како више нема неких посебних питања, овим смо окончали испитивање сведока [REDACTED]. За Ваш долазак на данашњи претрес, с обзиром да сте дакле били под пратњом, онда то не рачунамо као трошкове које би требало да Вам исплатимо, бар не ми Вама. Захваљујем, седите молим Вас тамо у публику, имамо оштећену [REDACTED]. Па убеђен сам. Да, госпођа је инако дошла већ одавно тако да мислим да би могли онда то да окончамо сада одмах.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се на име трошкова доласка на данашњи главни претрес сведоку [REDACTED] на име изгубљене дневнице исплати износ од 1.500,00 динара.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

да се као сведокиња и оштећена испита [REDACTED].

СВЕДОК-ОШТЕЋЕНА [REDACTED]

Молим Вас мало приђите микрофону и на неки начин ту седите да би се могло чути, да се микрофон томе подеси.

Сведокиња [REDACTED], њен идентитет је утврђен на претходном, на припремном рочишту, већ увидом у особну исказницу, а са личним подацима као у списима.

Само да поновимо у сваком случају госпођо [REDACTED], Ваш отац звао се? Да ли ме чујете?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Је ли ме нешто питате.

Председник већа: Да, име и презиме Вашег оца?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па сад сам нема по сата.

Председник већа: Вашег оца име и презиме? Отац како Вам се звао?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Из [REDACTED], са [REDACTED].

Председник већа: Отац како Вам се звао?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Слабо, слабо. Ја добро не чујем, Ви мени поновите Бог вам дао.

Председник већа: Учинићемо овако да јесте, јесте, онда да се пребаци овде ближе на ово место, ту неће никоме сметати.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Е ту да сједнем.

Председник већа: Није важно само седите, не брините због тога. Чујете ли ме сада? Је ли боље чујете? Сада ево ја говорим.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Отац Вам се звао како? Име Вашег оца? Како Вам се звао отац?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Ви. Ваш отац се звао како?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED].

Председник већа: Мајка покојна?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Мајка [REDACTED] а, она је из [REDACTED], [REDACTED] звала се.

Председник већа: Није се звала [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, звала се [REDACTED] али ето викали су је само.

Председник већа: [REDACTED] је уписано.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Е, тако је.

Председник већа: Добро.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте, јесте, а мој отац [REDACTED].

Председник већа: Прошли пут пре месец дана отприлике када сте овде били звали смо вас због овога као и сада.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да.

Председник већа: Због погибије Ваше мајке и ко је још тада погинуо?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па погинула моја снаја, па мој брат стричевић, па комшије, само ја нисам видила ко је убио, не, не.

Председник већа: Како се снаја звала?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Снаја, [REDACTED], мога брата рођеног жена.

Председник већа: Ваш брат?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па брат је стричевић [REDACTED] али он је умро у Новској, као и зато, као залечио се, осто је жив.

Председник већа: За те ствари Вас питам, дакле пошто Вас питамо као сведока дужни сте да говорите истину.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, истину.

Председник већа: Да ли обећавате да ћете говорити истину, све како јесте?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Истину, истина је.

Председник већа: Тај [REDACTED], шта је он Вама?

Сведок-оштећена [REDACTED]: [REDACTED], од два брата дјеца.

Председник већа: Добро. [REDACTED] отац се [REDACTED] звао, је ли?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Његовом је ћаћи [REDACTED] брат.

Председник већа: [REDACTED] и [REDACTED] су били браћа?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Браћа, јесу, јесу.

Председник већа: Је ли [REDACTED] није жив више?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Е он је умро у Новској, залијечио се у Немачкој онако рањен.

Председник већа: Колико времена после тог рањавања, да ли се сећате?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па живио је он у Немачкој скоро годину дана и онда дошо из Немачке у Новску и братова дјеца купили му кућицу, нешто одјевно овако и он је ту живио и почео је и радити, помало себи крува паковати, угуши га онај плин.

Председник већа: Знате ли од чега је умро? Од плина?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Плин, ваљда она пећ кутија и изјутра радници дошли кући, угушит. Он је преживио у томе рату, ту нема, оно што јесте јесте, али сестра да га није одвела у Немачку не би.

Председник већа: Већ сте причали о свему томе у јуну 2011. претпрошле године тамо тужиоцу или полицајцу у Бихаћу или у Санском Мосту.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Јесте, у Санском Мосту.

Председник већа: Ево овде и Ваш потпис и све то. Да ли остајете код тога што сте тада причали, јесте ли рекли све како јесте?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Све, све, истину.

Председник већа: Да ли има нешто што нисте рекли па хоћете сад да кажете?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Све што сам рекла ја могу рећи свагде али да сам видела ко је испуцо јер ја сам дошла на лешове, на пример, јавили погинули су ти сви твоји и твој син Миле у шуми, а ја зајачем и дођем на лешеве али не дају доћи док нису три комисије извршиле и онда купе у чаршав у десет сати.

Председник већа: За те што кажу да су их убили јесте ли Ви познавали те људе?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па нису они далеко колико мислим, само ја нисам њих видела кад су пуцали, они су отишли јемцом па су у.

Председник већа: Пошто сте чули нека имена јесу ли Вам то били познати људи?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па познати, комшије. Познати људи, само ето.

Председник већа: Јесу ли Вам [REDACTED] у неком сродству?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па јесу пријатељи, моје снаје рођаци ти [REDACTED], јесу, јесу. Као [REDACTED], као онај [REDACTED] је погинуо с мојима [REDACTED].

Председник већа: А његов син [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: А [REDACTED] од тих скочио из кола и побјегао са мојим братом, мога брата тога у шуму доље они су побјегли.

Председник већа: То је било пре 20 година.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, да.

Председник већа: Где је сада [REDACTED]?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ено га у Хрватској неђе.

Председник већа: Да ли се зна?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Оженио се, момак већ.

Председник већа: Да ли се зна где живи?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Не знам ја ће је, он је у Новској, у Хрватској тамо, Дарувар, како се зове, не знам. Они су побили моје, и онда су ваљда ти људи, момци, шта ли, отишли јемцом па убијали у Сасини људе.

Председник већа: Ви сте рекли овде овима у Бихаћу, каже: „Ја и мој супруг [REDACTED] и цијела родбина моја [REDACTED] и снахе [REDACTED] тражимо да се открију извршиоци ових злочина, да се процесуирају и да се казне размерно са злочином који су починили“, да ли остаете код тога?

Сведок-оштећена [REDACTED]: По заслуги, нек сине мој.

Председник већа: Да ли и данас тако мислите?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ја и данас мислим по заслуги, али не да ја судим неком.

Председник већа: Рекли сте онда још око одштете: „Ми родбина убијених [REDACTED] и [REDACTED] ћемо покренути тужбу по приватној ствари код редовног суда за надокнаду штете моралне и материјалне која нам је нанешена наведеним убиствима“ је ли и код тога остаете? Јесте ли неки поступак тако већ покретали, неку тужбу подносили?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја ништа покретала нисам, како сам на Санском Мосту рекла, по телефону чула, да дођем, више ја није нисам ништа ни рекла, нити сам тражила то, живота ми, али ето тако сам отишла у Сански Мост по телефону, каже „Дођи [REDACTED] попричај“, неко дао телефон мој, на пример, и ја сам отишла у Сански Мост, мој човек отишо са мном јер ја не видим, не могу на ноге, а у Бихаћу јесам ишла али нисам, није се ништа радило и вратили ме.

Председник већа: Добро.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Што је било било, а ја видела нисам никога, ето ако сам видела вас, но видела само убијене лешеве, дошла код тих, када нађеш мајку, снају, Милу, све, све.

Председник већа: Добро. Ово је што се тиче основног испитивања, сада странке имају право на постављање питања. Да ли тужилац има неко питање?

Заменик тужиоца: С обзиром на Ваше питање да је оштећена сведокиња [REDACTED] изјавила.

Председник већа: Колега, ми ћемо сада морати да пробамо са слушалицама.

Заменик тужиоца: Да остаје у потпуности код раније датих изјава, тако да ја немам, с обзиром да она теже чује, теже комуницира, немам других питања нити бих коментарисао у вези са тим. Хвала.

Председник већа: Одбрана? Оптужени Мирослав Гвозден? Госпођо [REDACTED], да ли познајете овог човека?

Сведок-оштећена [REDACTED]: Кога?

Председник већа: Њега.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја њега нисам, можда да сам копала у његовом селу курузе оно кад је био мали дјечак, а ја његову бабу сјећам се и родитеља, свраћали су мени овако, а омладина не знам, не знам, расла дјеца.

Председник већа: Добро. Оптужени немате питања? Неко од чланова већа? Нема. Захваљујем.

Да ли тражите да Вам надокнадимо овај трошак за долазак данашњи? Да. Добро.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се сведокињи-оштећеној [REDACTED] исплати на име трошкова пута доласка на данашњи претрес износ од 8.500,00 динара.

Има још једна важна ствар, а то ћу ја сада рећи овако уколико ме буде госпођа [REDACTED] чула али Ви [REDACTED] ме чујете довољно. Ваш долазак је као оштећених у овом кривичном поступку био и показао се обавезним и потребним самим тим за овај данашњи претрес. Ви имате право да и убудуће присуствујете пошто се овај поступак не окончава данас и наредним, а сада ћете и чути када ће бити заказан наставак свега овога с тим што по мени више не постоји наша обавеза да вам надокнађујемо трошкове доласка уколико будете сами по својој вољи и жељи, кажем на шта имате право и што би било разумљиво, долазили и надаље то може онда бити једино о вашем трошку, је ли то разумете? Ја мислим да ће наша Служба пренети и госпођи [REDACTED] такође и објаснити.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Па ја сам рекла данас све, ја мислим да немам више потребе да би долазила, ја сам сама женска глава, мени је незгодно доћи.

Председник већа: Ја сам управо на тај начин нешто говорио, дакле кажем ако желите ви можете долазити и даље али по својој вољи и о свом трошку.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Да, али кажем да немамо потребе, пошто ја.

Председник већа: Кажем, нисте позвани дакле, званично на наставак а можете доћи.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Ја знам сву ситуацију ко је, шта је и готово.

Председник већа: У реду.

Сведок-оштећена [REDACTED]: Је ли ово господин што је убио моје родитеље?

Опт. Мирослав Гвозден: Није господин Вама убио никога.

Председник већа: Без икаквих разговора.

Опт. Мирослав Гвозден: Извињавам се.

Председник већа: Добро. На овај начин је испуњено оно што је било предвиђено за данашњи претрес за овај термин за наставак, а с обзиром на бројне обавезе сва три овде члана већа, наравно и председника, не само са овим поступком него и другим поступцима, бар у овом тренутку, а све до средине јула месеца, када опет наступају судске ферије, ми ћемо наставак и наравно истовремено и одредити шта ће бити на том наставку чињено, сада заказати уз очекујемо наравно максималну кооперативност оних који овде морају доћи, значи странака 11. септембар или 12.?

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се данашњи главни претрес ОДЛОЖИ.

Следећи главни претрес заказује се за:

11. септембар 2013. године у 09:30 у судници број 4.

По питању тога шта ће бити рађено на том претресу, пре свега треба да видимо са браниоцем јер је одбрана поднела дан после претходног припремног рочишта, је ли тако, свој писмени поднесак са предлогом да се као сведокиња саслушају до сада неаслушавана лица [REDACTED], је ли тако, уз наведене адресе где се оне налазе. Да ли одбрана остаје код тог предлога?

Адв. Бранимир Гугл: Да.

Председник већа: С обзиром да је тај предлог стављен после претходног рочишта по његовом окончању, какав је став јавног тужиоца у односу на овај предлог односно на нове новопредложене сведоке?

Заменик тужиоца: Ја сматрам, ја се противим предлогу јер сматрам да то је сувишно јер то води само одуговлачењу поступка, а што се тиче самог догађаја ти сведоци не знам колико би могли да се уопште изјасне.

Председник већа: Добро. Е сад, строго формално гледано с обзиром да је тај предлог стављен писмено и након окончања тог претходног рочишта, постојали би сасвим на закону засновани разлози да такав предлог уопште и не узимамо у обзир,

односно да га одбацимо тако рећи без икаквог разматрања. Е сад међутим, с обзиром на оно што смо до сада учинили у овом поступку на то када се критични догађај десио али и када је кривични поступак као такав покренут, односно оно што је до сада било рађено у Кантоналном тужилаштву, потом у Кантоналном суду у Бихаћу, с обзиром на оно што се могло прочитати наравно из списка предмета пре него што је уопште, односно пошто је достављен предмет нашем суду и онога што смо могли чути у ова досадашња два претреса и на неки начин дајући предност ономе што се схвата и сматра правом на одбрану и на фер суђење, дајући предност томе у односу на формалне одредбе Законика о кривичном поступку, ми ћемо прихватити овај предлог да се ове две сведокиње позову и саслушају и испитају на овом претресу дана 11. септембра у 09:30 часова што опет подразумева и истовремено да ће оне на тај претрес приступити и да око тога неће бити проблема, односно да се неће испоставити да би предлог надаље водио некаквом одуговлачењу поступка. С обзиром на то рачунам да ћемо њих две видети овде, а и имајући у виду да су оне биле навођене овде именоване и данас а и на претресу од пре пар дана, прекјуче. Из тог разлога дакле позивамо њих две, то ћемо учинити на адресу коју сте нам доставили, мада не сумњам да ћете их ви већ о томе и усмено обавестити, 11. септембар у 09:30.

А поред тога сматрамо да је потребно учинити напор за који из списка предмета, како смо их ми добили, нисмо видели да је то чињено до сада, да се дође до очигледно једног од очевидаца овог критичног догађаја онако у целини, то јест [REDACTED] кога сви помињу да је био тамо и да је имао 13 година у то време и да је он видео, присуствовао ономе што се десило уз наравно сву свест о томе да је према стању у списима он видео погибљу свог оца том истом приликом и сву трауматичност тога што је доживео, међутим сматрамо да би требало покушати да имамо и њега овде на претресу и да од њега чујемо ако је то уопште могуће. Дакле за тај претрес 11.09. а мислим да за то би могло да буде довољно времена на одговарајући начин предвиђен Законом о међународној правној помоћи од надлежних органа Републике Хрватске и Федерације Босне и Херцеговине дакле истовремено тражити да се утврди или потврди идентитет [REDACTED] од оца [REDACTED] старог око [REDACTED] година 1992. године, а са последњом познатом адресом на територији [REDACTED] у месту [REDACTED] на подручју [REDACTED] и дакле, уколико се сазна да је оваква особа у животу сада и на којој адреси живи, њу такође позвати на овај претрес. Сад у зависности од тога да ли ћемо то успети или не наравно зависиће и остале одлуке у овом поступку.

Исто да не би остало заборављено с обзиром да смо прошли пут на прекјучерашњем почетку претреса добили у руке овако на претресу од јавног тужиоца фотокопије и то оверене списка војног суда у Бањој Луци Кр.103/92, овом приликом ћемо дакле донети решење.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

Да се списи Војног суда Кр.103/92 у Бањој Луци здруже списима овог предмета а о томе да ли ће они бити коришћени у доказном поступку о томе ћемо одлучити касније.

Такође да не заборавим оно што је остало незабележено на транскрипту са прекјучерашњег претреса присуство представника Фонда за хуманитарно право. Пошто се није чуло када сте Ви рекли тако да ћу сад ја изговорити па да бисмо то констатовали да сте и 12. јуна као и данас присуствовали претресу. Само Ваше име? Марина Кљајић. Имате неко својство у Фонду за хуманитарно право? Посебно или?

Марина Кљајић: Ја сам адвокат и радим за Фонд за хуманитарно право на пројекту праћења суђења за ратне злочине.

Председник већа: Значи адвокат који ради за Фонд за хуманитарно право на праћењу суђења за ратне злочине. Добро.

Ако ништа друго нема? Изволите.

Адв. Бранимир Гугл: Председниче, наш предлог је био на припремном рочишту да се прибаве списи. Списи су очигледно били тог момента. Они су незначајни јер њима застарелост у том предмету наступа 2017. године, 02. јануара. Према томе, да ли је и тај поступак икада окончан. Истовремено би замолио јер је то правно питање како ћете да прибавите датум ступања ратификације Женевске Конвенције у БиХ-у. Пошто је она ратификована на 20 дана након овог догађаја онда се поставља питање примене Женевске конвенције, због тога и указујем на овај спис да је вођен поступак за тешко убиство и ми не знамо да ли је икада и како окончан.

Председник већа: Мислите на ову IV Конвенцију која се помиње у оптужници јел тако?

Адв. Бранимир Гугл: Да, да, IV Конвенција и протокол. Све је ратификовано но, 31.'92. године, децембра, али званично прибавите.

Председник већа: Добро.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

ОКОНЧАВА СЕ данашњи главни претрес у 12 часова.

ЗАПИСНИЧАР

ПРЕДСЕДНИК ВЕЋА - СУДИЈА